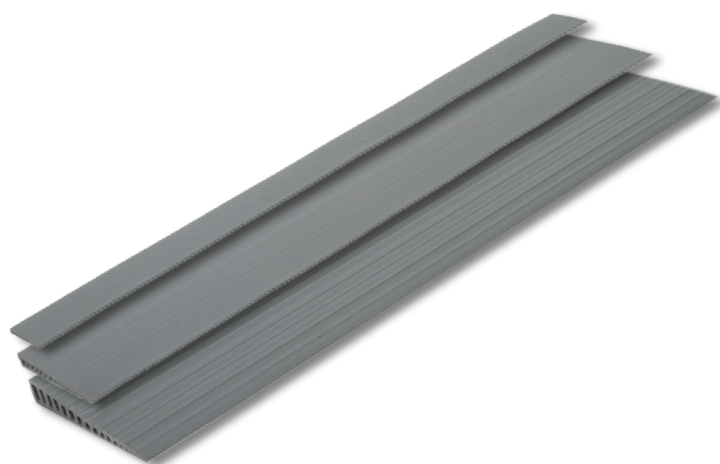


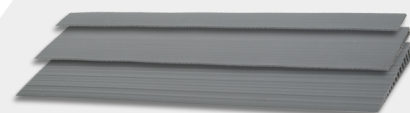
RUBBER RAMPS

Art. 306040 - 30672M

Gebrauchsanleitung
Brugervejledning
User Manual
Manuale
Bruksanvisning
Instrukcja Obsługi
Manuel de l'utilisateur



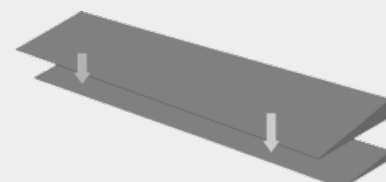
Rubber ramps
With non-slip surface for Indoor and outdoor use
Made of rubber (TPE) - PVC free
Available w/without glue on the back side



Rubber ramps
Available in heights
from 4 mm to 72 mm
Widths 700 - 900 -
1000 mm



Accessories
Glue tape for adhere to
floor
Adhesive removal
Mounting brackets



Customization
Multiple possibilities for
height and width adjustments

CE

Inhaltsverzeichnis
Indholdsfortegnelse
Table of contents
Indice
Innehållsförteckning
Spis treści
Table des matières

	Gebrauchsanleitung	3-6	DEUTSCH
	Brugervejledning	7-10	DANSK
	User Manual	11-14	ENGLISH
	Manuale	15-17	ITALIANO
	Bruksanvisning	19-22	SVENSKA
	Instrukcja Użytkowania	23-26	POLSKI
	Manuel de l'utilisateur	27-30	FRANÇAIS

1. Einleitung

Sie haben sich für ein hochwertiges Mobilex Produkt entschieden und darüber freuen wir uns besonders. Diese Gebrauchsanleitung enthält eine Beschreibung und wichtige Informationen über die Verwendung des Medizinprodukts. Sie soll Ihnen helfen, das Produkt korrekt und sicher zu verwenden. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Produkt verwenden. Achten Sie besonders auf die Sicherheitsrichtlinien und befolgen Sie diese stets. Mobilex ist ständig bemüht, seine Produkte zu verbessern und zu aktualisieren. Daher behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen und technische Daten des Produkts ohne weitere Ankündigung zu ändern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Zur Unterstützung von Personen in Rollstühlen oder Scootern, indem sie den Übergang über erhöhte Punkte ermöglichen.

Indikationen

Rampen sind für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen geeignet, die aufgrund von Problemen beim Gehen, Stehen oder Sitzen gezwungen sind, Mobilitätshilfen wie Rollstühle, Scooter, Rollatoren usw. zu benutzen. Rampen sind für die Überwindung von Höhenunterschieden und Hindernissen, geeignet und ermöglichen es dem Rollstuhlfahrer so, Orte zu erreichen, die ihm normalerweise nicht zugänglich sind. Die Rampe ist für die selbständige Benutzung durch den Benutzer oder mit Hilfe einer Begleitperson vorgesehen. Die Verwendung der Rampe für andere als die oben genannten Zwecke ist verboten.

Kontraindikationen

Kontraindikationen können nicht an ein bestimmtes Krankheitsbild gebunden werden. Die Wahl einer geeigneten Rampeart und -länge hängt von vielen Faktoren ab und muss immer mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten getroffen werden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise in Kapitel 2.

Einsatzbereiche

Das Produkt kann in der häuslichen Pflege, in Gesundheits- und Pflegeeinrichtungen sowie in Krankenhäusern verwendet werden.

Medizinische Zwischenfälle und unerwünschte Ereignisse

Sollten unerwünschte Ereignisse im Zusammenhang mit dem Produkt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Händler oder den Hersteller:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefon: Telefax: Email:	+45 87 93 22 20 +45 87 93 17 77 info@mobilex.dk
---	--------------------------------	---

2. Sicherheitsanforderungen

- Stellen Sie sicher, dass diese Gebrauchsanleitung von allen Personen, die das Produkt benutzen, gelesen wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden und/oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen.
- Verwenden Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand.
- Wenn Defekte oder Fehler festgestellt werden, müssen Sie das Produkt sofort außer Betrieb nehmen und sich an den Händler wenden.
- Befolgen Sie alle Empfehlungen und Warnhinweise des Herstellers.
- Beachten Sie die Informationen auf dem Etikett des Produkts.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den beschriebenen Zweck.
- Die einzigen erlaubten baulichen Veränderungen sind die in dieser Gebrauchsanleitung genannten, es sei denn, Sie haben die schriftliche Zustimmung des Herstellers für andere Veränderungen.
- Das Produkt dürfen nicht mit mehr Gewicht beladen werden als in den technischen Daten angegeben.
- Bei der Breitenverstellung muss der Benutzer darauf achten, dass er sich nicht in die Finger oder andere Körperteile schneidet.
- Das Produkt darf nur auf einer stabilen Oberfläche verwendet werden.

Lieferung

Das Produkt wird in einem Karton geliefert. Der Inhalt des Pakets ist:

- ✓ 1 oder mehr Gummi-Rampen;
- ✓ 1 Gebrauchsanleitung;

Vorläufige Prüfung

Überprüfen Sie den Inhalt des Kartons anhand der obigen Liste. Wenn Sie zu diesem Zeitpunkt feststellen, dass ein Teil fehlt oder beschädigt ist, wenden Sie sich sofort an Ihren Lieferanten.

3. Beschreibung

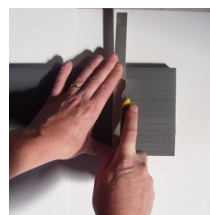
Beschreibung des Produkts

Gummirampen werden aus TPE hergestellt und enthalten keine giftigen Substanzen (PVC-frei). Sie werden für Türstufen und Hindernisse kleinerer Größe verwendet. Das Produkt hat eine gerillte Oberfläche, die es rutschfest macht. Die Rampen können sowohl im Innen- als auch im Außenbereich verwendet werden.

Beschreibung der Montage

Einstellung der Breite

Sie können die Breite anpassen, indem Sie die Rampe mit einem Kartonschneider oder einem Sägeblattwerkzeug (Zubehör) auf die gewünschte Breite zuschneiden. Das Schneiden einer hohen Rampe kann wiederholtes Schneiden erfordern, was durch das Brechen der Rampe nach hinten und die Verbreiterung der Schnittrille erleichtert wird.



Schneiden mit niedriger Rampe



Schneiden mit hoher Rampe

Montage mit doppelseitigem Klebeband (Zubehör)

Es wird für Anpassungen im Wohnbereich auf robusten Bodenbelägen wie Beton, Fliesen, Marmorböden und lackierten Holzböden empfohlen. Das Band ist auf eine Temperaturbeständigkeit von -30 bis 120 Grad getestet.

Reinigen Sie die Unterseite der Rampe und kleben Sie das Klebeband darauf (Abb. 1). In den meisten Fällen ist es nicht notwendig, das gesamte Klebeband zu verwenden, um die Gummirampe zu befestigen. Entfernen Sie ein paar Streifen der Folie an 3-4 Stellen pro Rampe (Abb. 2, 3, 4). Dies erleichtert das Ablösen der Rampen bei Bedarf und erhöht den Wiederverwertungswert. Reinigen Sie die Fläche, auf der die Rampe befestigt werden soll, und legen Sie die Rampe so ab, dass keine Lücken zwischen dem Hindernis und der Rampe entstehen.



Abb. 1 Anbringen von Klebeband



Abb. 2 Schneiden der Folie

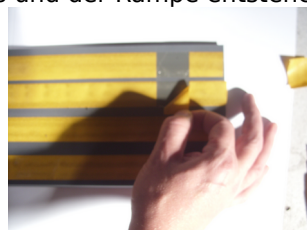


Abb. 3 Abziehen der Folie

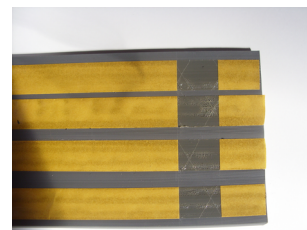


Abb. 4 Bereit für die Installation

Installation mit Montagewinkeln

Dies wird für empfindliche Bodenbeläge wie Teppiche, unbehandelte oder empfindliche Holzböden und vorübergehende Wohnungsanpassungen empfohlen. Rampen mit einer Höhe von 28 mm oder mehr können mit Montagewinkeln installiert werden (Abb. 1).

Um die Rampe mit den Montagewinkeln zu installieren, legen Sie die Gummirampe zunächst an die Kante der Stufe oder des Hindernisses. Bringen Sie die Montagehalterungen an und markieren Sie die Stellen, an denen sie befestigt werden sollen (Abb. 2). Die Rampe kann für die Montage der Halterungen weggeschoben werden. Achten Sie darauf, dass die Halterungen mit den Schlitzen für die Stifte nach oben montiert werden (Abb. 2). Sobald die Halterungen mit dem Hindernis verschraubt sind, stecken Sie die quadratischen Stifte in die Seiten der Rampe. Schieben Sie die Schrauben von oben in die Halterungen und schieben Sie die Rampe in Richtung des Hindernisses, bis die Rampe dieses berührt. Ziehen Sie die Schrauben in den Halterungen fest.

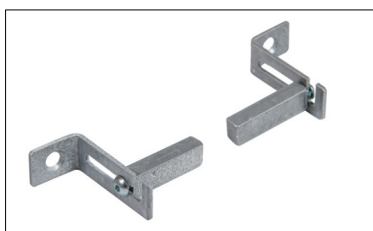


Abb. 1 Montagehalterungen (306910)



Abb. 2 Verwendung der Montagehalterungen.

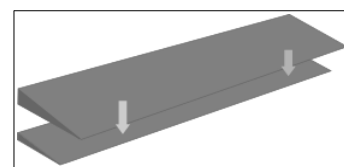


Abb. 3 Kombinieren der Rampen

Verwendung einer Rampe

Es ist möglich, Rampen übereinander zu stapeln, um eine größere Höhe der Rampe zu erreichen (Abb. 3), sowie mehrere kleinere Rampen auf Treppenstufen zu einer größeren Rampe zu kombinieren (Abb. 4).

Beschreibung der Funktion

Die bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts wird im Kapitel **Einleitung** beschrieben.

Zubehör

Das Produkt kann mit folgendem Zubehör ausgestattet werden (nicht Teil der Standardausstattung):

- ✓ Montageset für Gummirampe verzinkt, 28-60 mm Höhe
- ✓ Stichsägeblatt für Gummirampe
- ✓ Doppeltes Klebeband, 20 mm x 50 m
- ✓ Doppeltes Klebeband, 35 mm x 50 m
- ✓ Entfetter zum Entfernen von Klebstoff 1/2 L

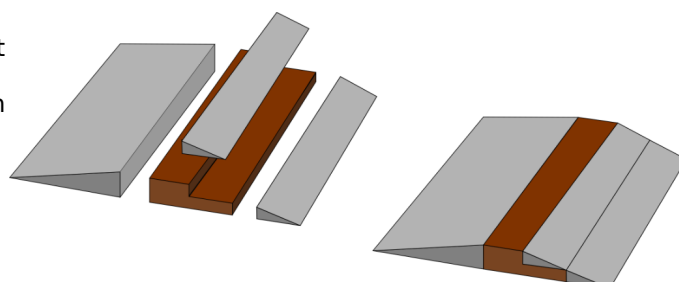
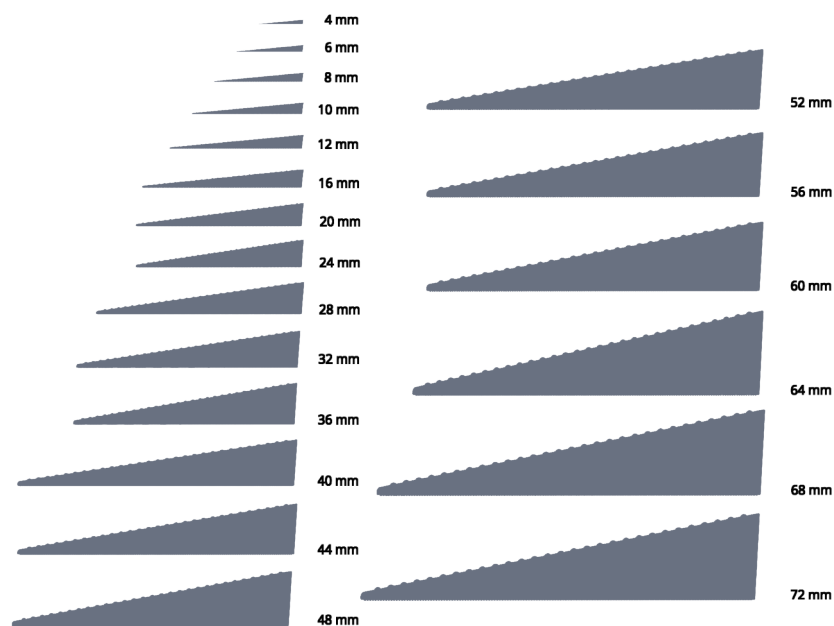


Abb. 4 Anpassung von Rampen an unterschiedlich hohe Türschwellen
 UM-306040_MULTI_20230629

4. Technische Daten

Höhe	Tiefe	Breite	Gewicht
4 mm	40 mm	900 mm	130 g
4 mm	40 mm	1000 mm	150 g
6 mm	60 mm	900 mm	310 g
6 mm	60 mm	1000 mm	350 g
8 mm	80 mm	900 mm	490 g
8 mm	80 mm	1000 mm	540 g
10 mm	100 mm	900 mm	770 g
10 mm	100 mm	1000 mm	860 g
12 mm	120 mm	900 mm	1070 g
12 mm	120 mm	1000 mm	1190 g
16 mm	150 mm	900 mm	1230 g
16 mm	150 mm	1000 mm	1370 g
20 mm	150 mm	900 mm	1850 g
20 mm	150 mm	1000 mm	2050 g
24 mm	150 mm	900 mm	1950 g
24 mm	150 mm	1000 mm	2170 g
28 mm	200 mm	900 mm	2180 g
32 mm	200 mm	900 mm	2960 g
36 mm	200 mm	900 mm	3990 g
40 mm	250 mm	900 mm	3550 g
44 mm	250 mm	900 mm	4250 g
48 mm	250 mm	900 mm	5190 g
52 mm	300 mm	900 mm	5800 g
56 mm	300 mm	900 mm	6500 g
60 mm	300 mm	900 mm	7700 g
60 mm	300 mm	900 mm	4770 g
60 mm	300 mm	1000 mm	5300 g

Höhe	Tiefe	Breite	Gewicht
64 mm	350 mm	700 mm	4620 g
64 mm	350 mm	900 mm	5940 g
64 mm	350 mm	1000 mm	6600 g
68 mm	350 mm	700 mm	4830 g
68 mm	350 mm	900 mm	6210 g
68 mm	350 mm	1000 mm	6900g
72 mm	350 mm	700 mm	4970 g
72 mm	350 mm	900 mm	6390 g
72 mm	350 mm	1000 mm	7100 g



Gummirampen sind auch in einer Länge von 700 mm in den Größen 10-48 mm erhältlich (alle Modelle mit Selbstklebeband).

Produktetikett



Beispiel für das Produktetikett

	QR-kode link für Homepage		Produktionsdatum
	Produzent		Max Belastung
	Gebrauchsanleitung sehen		Serien-nr.
	CE Produkt		Artikelnr.
	Für Innen/Außenbereich		Medizinisches Produkt
	Max Verstellbar/ Höhe		

Symbole auf Produktetiketten

5. Wartung & Pflege

Normaler Schmutz kann mit handelsüblichen Reinigungsmitteln und einem Schwamm oder weichen Lappen entfernt werden. Prüfen Sie die spezifischen Produktinformationen und verwenden Sie nur handelsübliche Reinigungsprodukte, die für die Reinigung geeignet sind. Verwenden Sie zur Desinfektion nur Desinfektionsmittel, die für die Verwendung mit medizinischen Produkten zertifiziert sind und vor Ort erhältlich sind.

Trotz der soliden Konstruktion und der Verwendung widerstandsfähiger Materialien unterliegt das Produkt einem Verschleiß. Es wird daher empfohlen, das Produkt in regelmäßigen Abständen von einem professionellen Service überprüfen zu lassen. Wir empfehlen das Folgende:

- ✓ Reinigung und Desinfektion des Produkts
- ✓ Überprüfen des Produkts auf Beschädigung oder Verschleiß und ggf. Auswechseln

Empfohlene Nutzungsdauer: Normalerweise 10 Jahre, je nach Gebrauch.

Lagerung: Wir empfehlen die Lagerung an einem trockenen Ort bei Temperaturen über 0 °C.

Transport

Das Produkt ist nicht für den Transport geeignet, da es an der gewünschten Oberfläche befestigt ist.

Wiederverwendung

Das Produkt ist zur Wiederverwendung geeignet. Bevor ein neuer Benutzer das Produkt übernimmt, muss das Produkt technisch überprüft und gemäß Punkt 5 desinfiziert werden. Wenn Rampen mit aufgetragenem Kleber wiederverwendet werden, muss der alte Kleber entfernt und neues Klebeband aufgetragen werden.

Reinigen des Befestigungspunktes: Wenn Sie die mit Klebeband angebrachten Gummirampen entfernen, können Klebereste auf der Oberfläche zurückbleiben. Diese lassen sich mit handelsüblichen Werkzeugen (z.B. einem Spatel) leicht entfernen. Die verbleibenden Klebstoffreste können mit dem Entfetter-Zubehör (Art.-Nr. 306905) oder einem ähnlichen Produkt entfernt werden.

6. Die häufigsten Probleme und Lösungen

<i>Probleme</i>	<i>Mögliche Ursachen</i>	<i>Lösungen</i>
Die Gummirampe ist instabil oder bleibt nicht in der gewünschten Position	Die Oberfläche ist nicht eben	Verwenden Sie den Montagesatz, um die Rampe an der Türschwelle zu befestigen, oder suchen Sie nach alternativen Installationsmethoden*.

* Auf empfindlichen Oberflächen wie Teppichen und Holzböden ist es nicht empfehlenswert, Gummirampen mit Klebeband zu befestigen.

7. Entsorgung des Produkts

Das Produkt kann nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und muss zum örtlichen Recycling-Center gebracht werden.

8. Garantiebedingungen

Mobilex A/S bietet 2 Jahre Garantie für Schäden, die durch Produktions- oder Materialfehler verursacht wurden. Die Garantie gilt nicht bei nicht bestimmungsgemäßer Reparatur oder Verwendung des Produkts. Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie, es sei denn, der Verschleiß ist auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen. Wenn Produktänderungen ohne unsere schriftliche Zustimmung vorgenommen werden, sind die CE-Kennzeichnung und die Produktgarantie nicht mehr gültig. Im Falle von Produktschäden, die unter diese Garantie fallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Mobilex A/S. Die Garantie deckt keine Transportkosten ab und beinhaltet keine Entschädigung für Personenschäden oder Nichtbenutzung des Produkts während der Reparatur. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs entstanden sind.

9. CE-Erklärung

Das Produkt hat die Konformitätsbewertung gemäß der EU-Verordnung: MDR 2017/745 über Medizinprodukte bestanden und ist CE-gekennzeichnet. Für das Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, die Sie unter:

mobilex.dk/medias/2021-09/CE_rubber-ramps_30610L-306602_8601_0x0px.pdf

oder über den QR-Code auf der rechten Seite abrufen können.



1. Introduktion

Vi glæder os over at du har købt et kvalitetsprodukt fra Mobilex A/S. Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse og vigtige oplysninger om brugen af det medicinske udstyr. Den har til formål at hjælpe dig med at bruge produktet korrekt og sikkert. Det er meget vigtigt at læse brugsanvisningen omhyggeligt, før du bruger udstyret. Vær særlig opmærksom på sikkerhedsanvisningerne og følg dem altid. Mobilex forsøger hele tiden at forbedre og opgradere sine produkter. Derfor forbeholder vi os retten til at ændre produktets specifikationer og tekniske data uden yderligere varsel.

Formålsbeskrivelse

Skal anvendes til at hjælpe personer i kørestole eller scootere ved at gøre det muligt at passere over forhøjede punkter.

Indikation

Ramper er beregnet til personer med bevægelseshandicap, som på grund af problemer med at gå, stå eller sidde er tvunget til at bruge hjælpemidler som kørestole, scootere, rollatorer osv. Ramper er velegnede til at fjerne arkitektoniske hindringer ved at skabe en jævn forbindelse mellem de niveauforskelle, som en kørestolsbruger skal overvinde, og de gør det således muligt for kørestolsbrugeren at nå steder, som normalt er utilgængelige for ham/hende. Rampen er beregnet til at blive brugt af brugeren selv eller med hjælp fra en ledsager. Det er forbudt at anvende rampen til andre formål end de ovenfor anførte.

Kontraindikationer

Kontraindikationer kan ikke knyttes til et specifikt klinisk billede. Valget af en passende rampetype og -længde afhænger af mange faktorer og skal altid foretages med hjælp fra en speciallæge eller fysioterapeut. Overhold sikkerhedsoplysningerne i kapitel 2.

Anvendelsesområder

Produktet kan anvendes i hjemmeplejen, i sundheds- og langtidsplejehospitaler og på hospitaler.

Medicinske hændelser og uønskede hændelser

I tilfælde af uønskede hændelser i forbindelse med enheden skal du kontakte forhandleren eller producenten:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Sikkerhedskrav

- Sørg for, at alle personer, der bruger produktet, har læst denne vejledning.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader og/eller personskade som følge af manglende overholdelse af brugsanvisningen.
- Brug kun produktet i fejlfri stand.
- Hvis der konstateres defekter eller fejl, skal du straks stoppe med at bruge produktet og kontakte forhandleren.
- Følg alle producentens anbefalinger og advarsler.
- Vær opmærksom på oplysningerne på produktetiketten.
- Brug kun produktet til det beskrevne formål.
- De eneste tilladte strukturelle ændringer er dem, der er angivet i denne brugervejledning, medmindre du har producentens skriftlige godkendelse af andre ændringer.
- Enheden må ikke belastes med mere vægt end angivet i de tekniske data.
- Under justering af bredden skal brugeren passe på ikke at skære sig i fingrene eller andre kropsdele.
- Enheden må kun anvendes på et stabilt underlag.

Levering

Enheden leveres i en kartonæske. Indholdet af pakken er:

- ✓ 1 eller flere gummiramper;
- ✓ 1 Brugervejledning;

Foreløbig kontrol

Kontrollér kassens indhold med ovenstående liste. Hvis du på dette tidspunkt opdager, at en del mangler eller er beskadiget, skal du straks kontakte din leverandør.

3. Beskrivelse

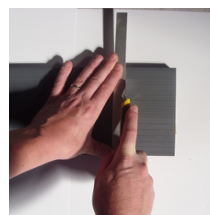
Produktbeskrivelse

Gummiramperne er fremstillet af TPE og indeholder ingen giftige stoffer (PVC-fri). De anvendes til dørtrin og forhindre af små størrer. Produktet har en rillet overflade, som gør det skridsikre. Ramperne kan bruges både indendørs og udendørs.

Beskrivelse af samling

Justering af bredden

Det er muligt at justere bredden ved at skære rampen til den ønskede bredde med en Hobbykniv eller et savklingeværktøj (tilbehør). Det kan være nødvendigt at skære en høj rampe gentagne gange, hvilket gøres nemmere ved at bukke rampen bagud og udvide den skårne rille.



Skæring med lav rampe



Skæring med høj rampe

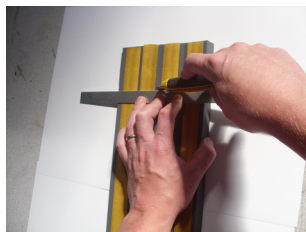
Montering med dobbeltklæbende tape (tilbehør)

Dette anbefales til boligtilpasninger på robuste gulvbelægningsmaterialer som beton, fliser, marmorgulve og lakerede trægulve. Tapen er testet for temperaturbestandighed fra -30 til 120 grader.

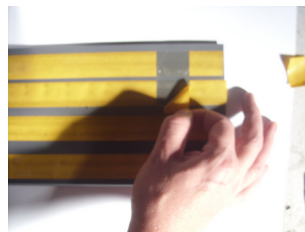
Rengør rampens underside, og påfør tapen på den (billede 1). I de fleste tilfælde er det ikke nødvendigt at bruge hele tapen til at fastgøre gummirampen. Fjern nogle få strimler af folien på 3-4 punkter pr. rampe (billede 2, 3, 4). Dette gør det lettere at afmontere ramperne, når det er nødvendigt, og øger genbrugsværdien. Rengør den overflade, som rampen skal fastgøres på, og læg rampen ned, så der ikke er nogen mellemrum mellem forhindringen og rampen.



Billede. 1 Anvendelse af klæbebånd



Billede. 2 Skæring af folien



Billede. 3 Fjernelse af folien

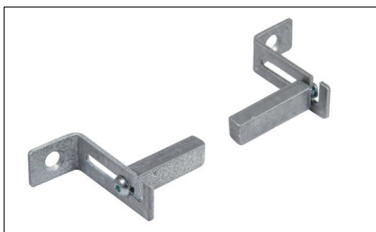


Billede. 4 Klar til montering

Montering med monteringsbeslag

Dette anbefales til sarte gulvbelægningsmaterialer som tæpper, ubehandlede eller sarte trægulve og midlertidige boligtilpasninger. Ramper med en højde på 28 mm eller derover kan monteres med monteringsbeslag (billede 1).

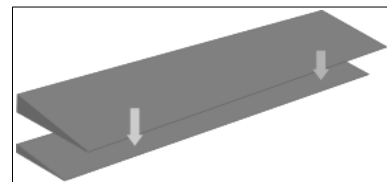
For at montere rampen med monteringsbeslagene skal du først sætte gummirampen til kanten af et trin eller en forhindring. Monter monteringsbeslagene, og marker de steder, hvor de skal fastgøres (billede 2). Rampen kan flyttes væk under monteringen af beslagene. Sørg for, at beslagene er monteret med åbningerne til stifterne opad (fig. 2). Når monteringsbeslagene er skruet fast til forhindringen, sættes de firkantede stifter ind i rampens sider. Skub skruerne ind i monteringsbeslagene fra toppen, og skub rampen mod forhindringen, indtil rampen berører den. Spænd skruerne i monteringsbeslagene.



Billede. 1 Monteringsbeslag (306910)



Billede. 2 Brug af monteringsbeslagene.



Billede. 3 Kombination af ramper

Brug af et sæt ramper

Det er muligt at stable ramper oven på hinanden for at opnå en større rampehøjde (billede 3), ligesom det er muligt at kombinere et par mindre ramper på trappetrin for at lave en større rampe (billede 4).

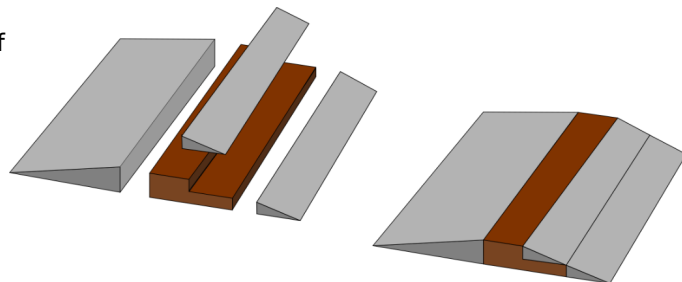
Funktionsbeskrivelse

Den tilsigtede brug af apparatet er beskrevet i kapitlet **Introduktion**.

Tilbehør

Enheden er udstyret med følgende tilbehør (ikke en del af standardudstyret):

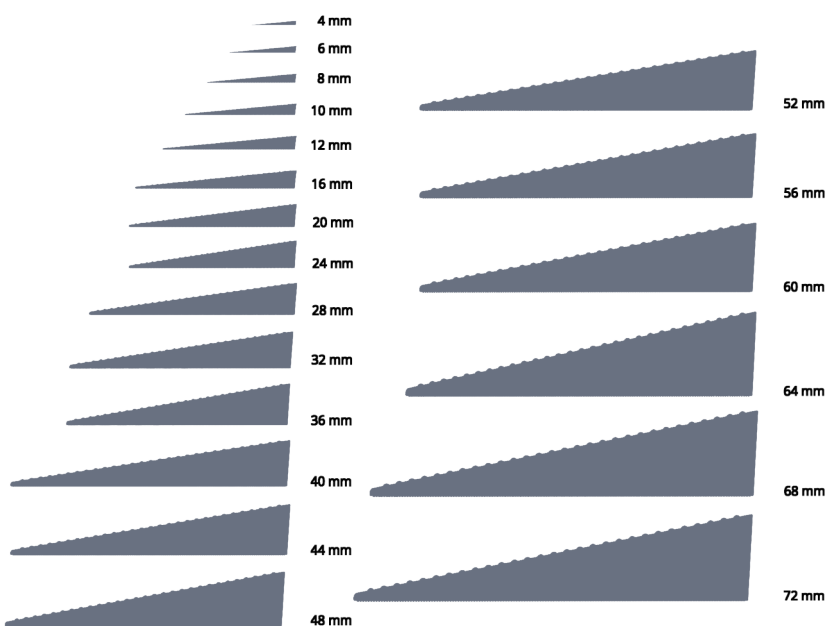
- ✓ Monteringssæt til gummiskærm, 28-60 mm højde
- ✓ Stiksavklinge til gummirampen
- ✓ Limoverføringstape, 20 mm x 50 m
- ✓ Limoverføringstape, 35 mm x 50 m
- ✓ Afrensermiddel til fjernelse af lim 1/2 L



Billede. 4 Tilpasning af ramper til dørtrin i forskellige højder

4. Tekniske data

Højde	Dybde	Bredde	Vægt	Højde	Dybde	Bredde	Vægt
4 mm	40 mm	900 mm	130 g	64 mm	350 mm	700 mm	4620 g
4 mm	40 mm	1000 mm	150 g	64 mm	350 mm	900 mm	5940 g
6 mm	60 mm	900 mm	310 g	64 mm	350 mm	1000 mm	6600 g
6 mm	60 mm	1000 mm	350 g	68 mm	350 mm	700 mm	4830 g
8 mm	80 mm	900 mm	490 g	68 mm	350 mm	900 mm	6210 g
8 mm	80 mm	1000 mm	540 g	68 mm	350 mm	1000 mm	6900g
10 mm	100 mm	900 mm	770 g	72 mm	350 mm	700 mm	4970 g
10 mm	100 mm	1000 mm	860 g	72 mm	350 mm	900 mm	6390 g
12 mm	120 mm	900 mm	1070 g	72 mm	350 mm	1000 mm	7100 g
12 mm	120 mm	1000 mm	1190 g				
16 mm	150 mm	900 mm	1230 g				
16 mm	150 mm	1000 mm	1370 g				
20 mm	150 mm	900 mm	1850 g				
20 mm	150 mm	1000 mm	2050 g				
24 mm	150 mm	900 mm	1950 g				
24 mm	150 mm	1000 mm	2170 g				
28 mm	200 mm	900 mm	2180 g				
32 mm	200 mm	900 mm	2960 g				
36 mm	200 mm	900 mm	3990 g				
40 mm	250 mm	900 mm	3550 g				
44 mm	250 mm	900 mm	4250 g				
48 mm	250 mm	900 mm	5190 g				
52 mm	300 mm	900 mm	5800 g				
56 mm	300 mm	900 mm	6500 g				
60 mm	300 mm	900 mm	7700 g				
60 mm	300 mm	900 mm	4770 g				
60 mm	300 mm	1000 mm	5300 g				



Gummiramper fås også i længden 700 mm i størrelserne 10-48 mm (alle modeller med selvklebende tape).

Produktmærke

	QR-kode link til hjemmesiden		Produktionsdato
	Producent		Max Belastning
	Brugervejledning		Serie-nr.
	CE Produkt		Artikel nr.
	Til inden/udendørs brug		Medicinsk Produkt
	Maksimal højde/ hævnings		

Betydningen af ikonerne

Eksempel på produktetiket

5. Vedligeholdelse og pleje

Almindeligt snavs kan fjernes med almindelige rengøringsmidler og en svamp eller en blød klud. Tjek de specifikke produktoplysninger, og brug kun kommercielle rengøringsmidler, der er egnede til rengøring. Til desinfektion må der kun anvendes desinfektionsmidler, der er certificeret til brug med medicinsk udstyr, og som fås lokalt.

På trods af den solide konstruktion og brugen af modstandsdygtige materialer er produktet udsat for slitage. Det anbefales derfor at lade produktet kontrollere med jævne mellemrum af en professionel service. Vi anbefaler følgende:

- ✓ Rengøring og desinfektion af produktet
- ✓ Kontrol af produktet for skader eller slitage og om nødvendigt udskiftning af det

Anbefalet levetid: Normalt 10 år afhængigt af brugen.

Opbevaring: Vi anbefaler opbevaring på et tørt sted ved temperaturer over 0 °C.

Transport

Produktet er ikke beregnet til transport, da det er fastgjort til den ønskede overflade.

Genbrug

Produktet er egnet til genbrug. Inden en ny bruger overtager produktet, skal apparatet kontrolleres teknisk og desinficeres i henhold til punkt 5. Når ramper med påført klæbemiddel genbruges, skal det gamle klæbemiddel fjernes, og der skal påføres ny tape.

Rengøring af fastgørelsespunktet: Når du fjerner gummiramper, der er monteret med tape, kan der være rester af lim på overfladen. Dette fjernes let med almindeligt værktøj (f.eks. en spatel), og de resterende limrester kan fjernes med afrensermidlet (art.nr. 306905) eller et lignende produkt.

6. De mest almindelige problemer og løsninger

Problemer	Mulige årsager	Løsninger
Gummirampen er ustabil eller forbliver ikke i den ønskede position	Overfladen er ikke plan	Brug monteringssettet til at fastgøre rampen til dørtrinnet eller søg alternative monteringsmetoder*

* På sarte overflader som f.eks. tæpper og trægulve anbefales det ikke at fastgøre gummiramper med tape.

7. Bortskaffelse af produktet

Produktet kan ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet og skal afleveres på den lokale genbrugsstation.

8. Garantibetingelser

Mobilex A/S yder 2 års garanti for skader forårsaget af fejl i produktionen eller materialefejl. Garantien er ikke gældende ved ikke tilsigtet reparation eller brug af produktet. Dele, der er udsat for normal slitage, er ikke omfattet af garantien, medmindre sliddet skyldes en fabrikationsfejl. Hvis der foretages produktændringer uden vores skriftlige accept, er CE-mærkningen og produktgarantien ikke gyldig. I tilfælde af produktskader, der er omfattet af denne garanti, bedes du underrette din forhandler eller Mobilex A/S direkte. Garantien dækker ikke transportomkostninger og omfatter ikke erstatning for personskader eller manglende brug af produktet under reparation. Garantien dækker ikke skader, der skyldes, at brugervejledningen ikke er blevet fulgt.

9. CE-erklæring

Apparatet har bestået overensstemmelsesvurderingen i henhold til EU-forordningen: MDR 2017/745 om medicinsk udstyr og er CE-mærket. Der er udstedt en overensstemmelseserklæring for enheden og er tilgængelig på:

mobilex.dk/medias/2021-09/CE_rubber-ramps_30610L-306602_8601_0x0px.pdf

eller via QR-koden til højre.



1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These instructions of use contain a description and important information about the use of the medical device. It is intended to help you to use the product correctly and safely. It is very important to read the instructions carefully before using the device. Pay particular attention to the safety guidelines and always follow them. Mobilex is constantly trying to improve and upgrade its products. Therefore we reserve the right to change specifications and technical data of the product without further notice.

Intended use of the device

To be used to assist people in wheelchairs or scooters by enabling passage over elevated points.

Indications

Ramps are indicated for people with mobility limitations who due to problems with walking, standing or sitting are forced to use mobility devices such as wheelchairs, scooters, rollators etc. Ramps are indicated for elimination of architectural obstacles by smooth connection of the level differences that a wheelchair user has to overcome and thus they allow the wheelchair user to reach places normally inaccessible to him/her. The ramp is intended for use independently by the user or with the help of an attendant. Using the ramp for purposes other than those indicated above, is prohibited.

Contraindications

Contraindications cannot be tied to a specific clinical picture. The choice of a suitable ramp type and length depends on multiple factors and must always be made with the help of a specialist doctor or physiotherapist. Observe the safety information in chapter 2.

Areas of use

The product can be used in home care, health and long-term care facilities, and hospitals.

Medical incidents and unwanted events

In case of any unwanted events related to the device, please contact the dealer or manufacturer:

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Phone: Telefax: Email:	+45 87 93 22 20 +45 87 93 17 77 info@mobilex.dk
---	------------------------------	---

2. Safety requirements

- Make sure that this manual has been read by all persons using the device.
- The manufacturer assumes no responsibility for damage and/or injury resulting from failure to follow the operating instructions.
- Only use the product in a flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately stop using the device and contact the dealer.
- Follow all manufacturer's recommendations and warnings.
- Be aware of the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Only structural modifications allowed are the ones stated in this user manual unless you have the manufacturer's written acceptance for other modifications.
- The device must not be loaded with more weight than indicated in Technical data.
- During width adjustments the user must take care not to cut the fingers or other body parts.
- The device must only be used on a stable surface.

Parts supplied

The device is supplied in a carton box. The contents of the package are:

- ✓ 1 or more rubber ramps;
- ✓ 1 User manual;

Preliminary check

Check the contents of the box with the list above. If at this stage you discover that a part is missing or damaged, contact your supplier immediately.

3. Description

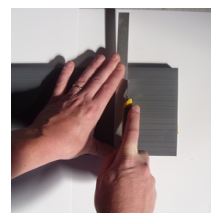
Product description

Rubber ramps are made of TPE and don't contain toxic substances (PVC free). They are used for door steps and obstacles of small sizes. The product has a grooved surface which makes it slip-resistant. The ramps can be used both indoors and outdoors.

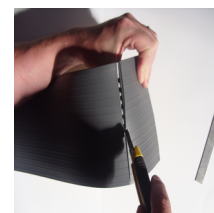
Assembly description

Width adjustment

Width adjustment is possible by cutting the ramp to a desired width using a box cutter or a saw blade tool (accessory). Cutting a tall ramp might require repeated cutting, which will be made easier by bending the ramp backwards and widening the cut groove.



Low ramp cutting



High ramp cutting

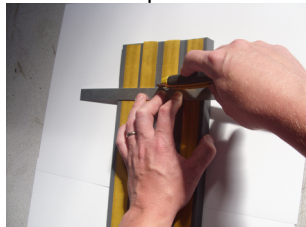
Installation with double sided adhesive tape (accessory)

This is recommended for residential adaptations on robust floor coverings such as concrete, tiles, marble floors and varnished wooden floors. The tape is tested for temperature resistance from -30 to 120 degrees.

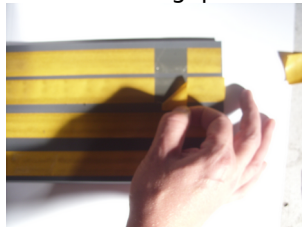
Clean the bottom surface of the ramp and apply the tape onto it (Pic. 1). In most cases, it is not necessary to use the entire tape to attach the rubber ramp. Remove a few strips of the foil at 3-4 points per ramp (Pic. 2, 3, 4). This makes it easier to detach the ramps when necessary and increases the recycling value. Clean the surface that the ramp will be attached to and place the ramp down so that there will be no gaps between the obstacle and the ramp.



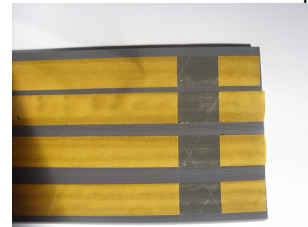
Pic. 1 Application of adhesive tape



Pic. 2 Cutting the foil



Pic. 3 Removing the foil

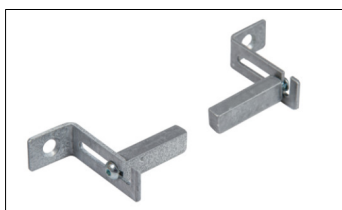


Pic. 4 Ready for installation

Installation with mounting brackets

This is recommended for delicate floor coverings such as carpets, untreated or delicate wooden floors and temporary home adaptations. Ramps with height equal to or above 28mm can be installed with mounting brackets (Pic. 1).

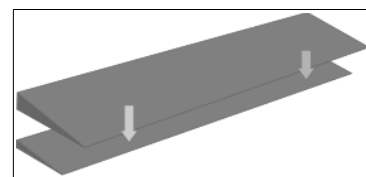
To install the ramp with the mounting brackets, first put the rubber ramp to the edge of the step or an obstacle. Fit the mounting brackets and mark the spots where they will be attached (Pic. 2). The ramp can be moved away for the bracket installation process. Make sure the brackets are mounted with the slots for pins upwards (Pic. 2). Once the mounting brackets are screwed to the obstacle, put the square pins into the sides of the ramp. Slide the screws into the mounting brackets from the top and push the ramp towards the obstacle until the ramp touches it. Tighten the screws in the mounting brackets.



Pic. 1 Mounting brackets (306910)



Pic. 2 Using the mounting brackets.



Pic. 3 Combining ramps

Using a set of ramps

It is possible to stack ramps on top of each other to achieve a greater height of the ramp (Pic. 3), as well as combining a few smaller ramps on stair steps to make a larger ramp (Pic. 4).

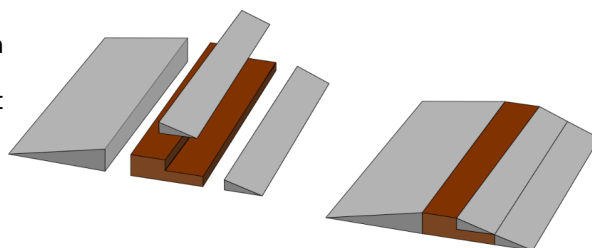
Function description

Intended use of the device is described in chapter **Introduction**.

Accessories

The device can be equipped with the following accessories (not a part of the standard equipment):

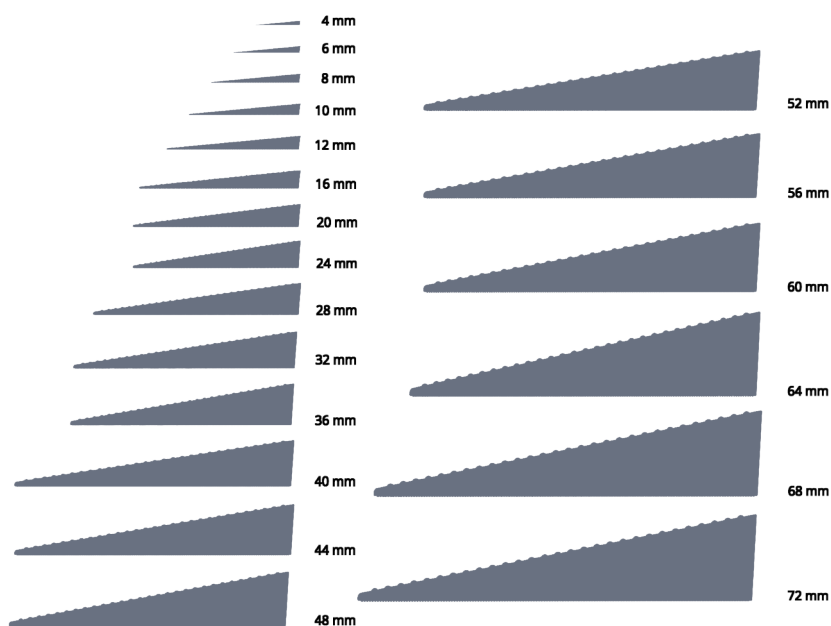
- ✓ Mounting set for rubber ramp zinc plated, 28-60 mm height
- ✓ Jigsaw blade for rubber ramp
- ✓ Double adhesive tape, 20 mm x 50 m
- ✓ Double adhesive tape, 35 mm x 50 m
- ✓ Degreaser for removal of glue 1/2 L



Pic. 4 Adaptation of ramps to doorsteps of different heights

4. Technical data

Height	Depth	Width	Weight	Height	Depth	Width	Weight
4 mm	40 mm	900 mm	130 g	64 mm	350 mm	700 mm	4620 g
4 mm	40 mm	1000 mm	150 g	64 mm	350 mm	900 mm	5940 g
6 mm	60 mm	900 mm	310 g	64 mm	350 mm	1000 mm	6600 g
6 mm	60 mm	1000 mm	350 g	68 mm	350 mm	700 mm	4830 g
8 mm	80 mm	900 mm	490 g	68 mm	350 mm	900 mm	6210 g
8 mm	80 mm	1000 mm	540 g	68 mm	350 mm	1000 mm	6900g
10 mm	100 mm	900 mm	770 g	72 mm	350 mm	700 mm	4970 g
10 mm	100 mm	1000 mm	860 g	72 mm	350 mm	900 mm	6390 g
12 mm	120 mm	900 mm	1070 g	72 mm	350 mm	1000 mm	7100 g
12 mm	120 mm	1000 mm	1190 g				
16 mm	150 mm	900 mm	1230 g				
16 mm	150 mm	1000 mm	1370 g				
20 mm	150 mm	900 mm	1850 g				
20 mm	150 mm	1000 mm	2050 g				
24 mm	150 mm	900 mm	1950 g				
24 mm	150 mm	1000 mm	2170 g				
28 mm	200 mm	900 mm	2180 g				
32 mm	200 mm	900 mm	2960 g				
36 mm	200 mm	900 mm	3990 g				
40 mm	250 mm	900 mm	3550 g				
44 mm	250 mm	900 mm	4250 g				
48 mm	250 mm	900 mm	5190 g				
52 mm	300 mm	900 mm	5800 g				
56 mm	300 mm	900 mm	6500 g				
60 mm	300 mm	900 mm	7700 g				
60 mm	300 mm	900 mm	4770 g				
60 mm	300 mm	1000 mm	5300 g				



Rubber ramps are also available in length 700 mm in sizes 10-48 mm (all models with self-adhesive tape).

Product label



Example of the product label

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Batch no/serial no
	CE-marked product		Item Number
	To be used indoor and outdoor		Medical Device
	Max Elevation / height		

Meaning of the icons

5. Care and maintenance

Regular dirt can be removed with standard cleaning products and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning. For disinfection, use only disinfectants certified for use with medical devices available locally.

Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following:

- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Checking the product for damage or wear and replacing it if necessary

Recommended service life: Normally 10 years, depending on use.

Storage: We recommend storage in a dry place in temperatures above 0 °C.

Transportation

The device is not designed for transportation as it is fixed to the desired surface.

Reuse

The product is suitable for reuse. Before a new user takes over the product, the device must be checked on a technical level and disinfected according to point 5. When ramps with applied adhesive are reused, the old adhesive must be removed and new tape applied.

Cleaning the attachment point: When removing the rubber ramps installed with adhesive tape, adhesive residue may remain on the surface. These are easily removed with common tools (e.g. a spatula) and the remaining adhesive residue can be removed with the degreaser accessory (art. no. 306905) or a similar product.

6. Most common problems and solutions

Problems	Possible causes	Solutions
The rubber ramp is unstable or does not stay in the desired position	The surface is not leveled	Use the mounting kit to attach the ramp to the doorstep or seek alternative installation methods*

* On delicate surfaces such as carpets and wooden floors, it is not recommended to attach rubber ramps with adhesive tape.

7. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste and must be brought to the local recycling center.

8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

9. Declaration of conformity

The device has passed the conformity assessment in accordance with EU Regulation: MDR 2017/745 regarding medical devices and is CE marked. A declaration of conformity has been issued for the device and is available at:

mobilex.dk/medias/2021-09/CE_rubber-ramps_30610L-306602_8601_0x0px.pdf

or via the QR code on the right.



1. Introduzione

Ha acquistato un prodotto di qualità Mobilex e ne siamo particolarmente felici. Queste istruzioni per l'uso contengono una descrizione e informazioni importanti sull'uso del dispositivo medico. Hanno lo scopo di aiutarla a utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro. È molto importante leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Presti particolare attenzione alle linee guida sulla sicurezza e le segua sempre. Mobilex cerca costantemente di migliorare e aggiornare i suoi prodotti. Pertanto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche e i dati tecnici del prodotto senza ulteriore preavviso.

Uso previsto del dispositivo

Da utilizzare per assistere le persone in carrozzina o in scooter, consentendo il passaggio su punti sopraelevati.

Indicazioni

Le rampe sono indicate per le persone con limitazioni di mobilità che, a causa di problemi di deambulazione, in piedi o sedute, sono costrette a utilizzare dispositivi di mobilità come una carrozzina, scooter, rollator, ecc. Le rampe sono indicate per eliminare gli ostacoli architettonici, collegando senza problemi le differenze di livello che una persona in carrozzina deve superare, e quindi consentono alla persona in carrozzina di raggiungere luoghi normalmente inaccessibili. La rampa è destinata all'uso indipendente da parte dell'utente o con l'aiuto di un assistente. È vietato utilizzare la rampa per scopi diversi da quelli indicati sopra.

Controindicazioni

Le controindicazioni non possono essere legate a un quadro clinico specifico. La scelta del tipo e della lunghezza della rampa adatta dipende da molteplici fattori e deve sempre essere effettuata con l'aiuto di un medico specialista o di un fisioterapista. Si attenga alle informazioni sulla sicurezza riportate nel capitolo 2.

Aree di utilizzo

Il prodotto può essere utilizzato anche nell'assistenza domiciliare, nelle strutture sanitarie e di assistenza a lungo termine e negli ospedali.

Incidenti medici ed eventi indesiderati

In caso di eventi indesiderati legati al dispositivo, si rivolga al rivenditore o al produttore:

Mobilex A/S	Telefono:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Requisiti di sicurezza

- Assicurarsi che questo manuale sia stato letto da tutte le persone che utilizzano il dispositivo.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni e/o lesioni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni operative.
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni impeccabili.
- Se si rilevano difetti o errori, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e contattare il rivenditore.
- Seguire tutte le raccomandazioni e le avvertenze del produttore.
- Tener conto delle informazioni riportate sull'etichetta del prodotto.
- Utilizzare il prodotto solo per lo scopo descritto.
- Le uniche modifiche strutturali consentite sono quelle indicate nel presente manuale d'uso, a meno che non si disponga dell'accettazione scritta del produttore per altre modifiche.
- Il dispositivo non devono essere caricati più di quanto indicato nei dati tecnici.
- Durante le regolazioni della larghezza, l'utente deve fare attenzione a non tagliarsi le dita o altre parti del corpo.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo su una superficie stabile.

Ambito di consegna

Il rollator è fornito in una scatola di cartone contenente:

- ✓ 1 o più rampe di gomma;
- ✓ 1 Manuale d'uso;

Controllo preliminare

Controllare il contenuto della scatola con l'elenco precedente. Se mancasse un pezzo o fosse danneggiato, contattare immediatamente il fornitore.

3. Descrizione

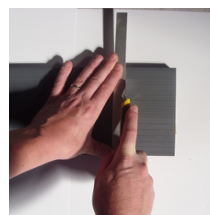
Descrizione del prodotto

Le rampe in gomma sono realizzate in TPE e non contengono sostanze tossiche (senza PVC). Sono utilizzate per il superamento di piccoli gradini o ostacoli di piccole dimensioni. La rampa ha una superficie scanalata che lo rende antiscivolo. Le rampe possono essere utilizzate sia all'interno che all'esterno.

Descrizione del montaggio

Regolazione della larghezza

La regolazione della larghezza è possibile tagliando la rampa alla larghezza desiderata utilizzando un taglierino o un seghetto disponibile come accessorio. Il taglio di una rampa alta potrebbe richiedere un taglio ripetuto, che sarà reso più facile spezzando la rampa all'indietro e allargando la scanalatura di taglio.



Taglio a rampa bassa



Taglio a rampa alta

Installazione con nastro biadesivo (accessorio)

È consigliato per adattamenti residenziali su pavimenti robusti come cemento, piastrelle, pavimenti in marmo e pavimenti in legno verniciato. Il nastro è testato per la resistenza alle temperature da -30 a 120 gradi.

Pulisca la superficie inferiore della rampa e applichi il nastro su di essa (Fig. 1). Nella maggior parte dei casi, non è necessario utilizzare l'intero nastro per fissare la rampa di gomma. Rimuova alcune strisce di pellicola in 3-4 punti per ogni rampa (Fig. 2, 3, 4). Questo rende più facile staccare le rampe quando è necessario e aumenta il valore di riciclaggio. Pulisca la superficie a cui verrà attaccata la rampa e la posizioni in modo che non ci siano spazi vuoti tra l'ostacolo e la rampa.



Fig. 1 Applicazione del nastro adesivo

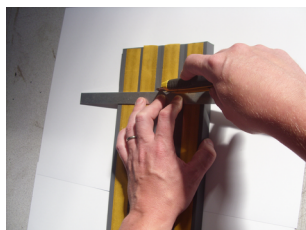


Fig. 2 Taglio della pellicola

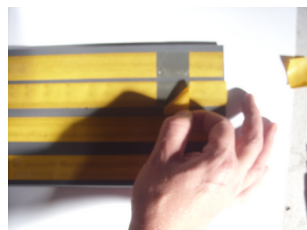


Fig. 3 Rimozione della pellicola

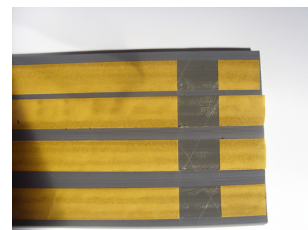


Fig. 4 Pronto per l'installazione

Installazione con staffe di montaggio

Il montaggio con le staffe è consigliato per pavimenti delicati come tappeti, pavimenti in legno non trattati o delicati e adattamenti temporanei. NB. Solo rampe con altezza pari o superiore a 28 mm possono essere installate con le staffe di montaggio (Fig. 1).

Per installare la rampa con le staffe di montaggio, per prima cosa posizioni la rampa di gomma vicino al bordo del gradino o di un ostacolo. Monti le staffe di montaggio e segni i punti in cui verranno fissate (Fig. 2). La rampa può essere spostata per il processo di installazione delle staffe. Si assicuri che le staffe siano montate con le fessure per i perni rivolte verso l'alto (Fig. 2). Una volta avvitate le staffe di montaggio all'ostacolo, inserisca i perni quadrati nei lati della rampa. Faccia scorrere le viti nelle staffe di montaggio dall'alto e spinga la rampa verso l'ostacolo finché la rampa non lo tocca. Serri le viti nelle staffe di montaggio.

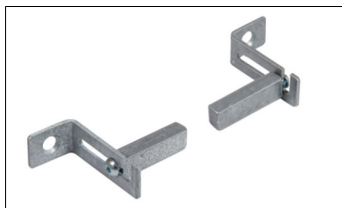


Fig. 1 Staffe di montaggio (306910)



Fig. 2 Utilizzo delle staffe di montaggio.

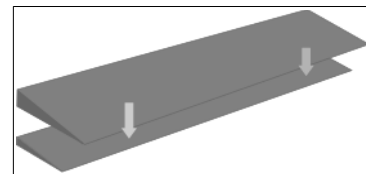


Fig. 3 Combinazione delle rampe

Utilizzando un set di rampe

È possibile impilare le rampe l'una sull'altra per ottenere un'altezza maggiore della rampa (Fig. 3), così come combinare alcune rampe più piccole sui gradini delle scale per ottenere una rampa più grande (Fig. 4).

Descrizione delle funzioni

L'uso previsto del dispositivo è descritto nel capitolo **Introduzione**.

Accessori

Come opzione, possono essere forniti i seguenti accessori (non fanno parte della dotazione standard):

- ✓ Set di montaggio per rampa in gomma zincata, altezza 28-60 mm
- ✓ Lama da seghetto
- ✓ Nastro adesivo doppio, 20 mm x 50 m
- ✓ Nastro adesivo doppio, 35 mm x 50 m
- ✓ Sgrassatore per la rimozione della colla 1/2 L

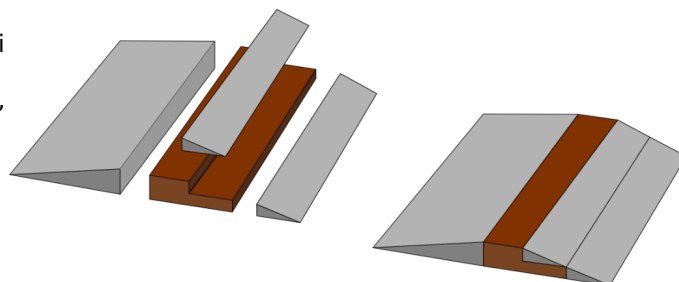
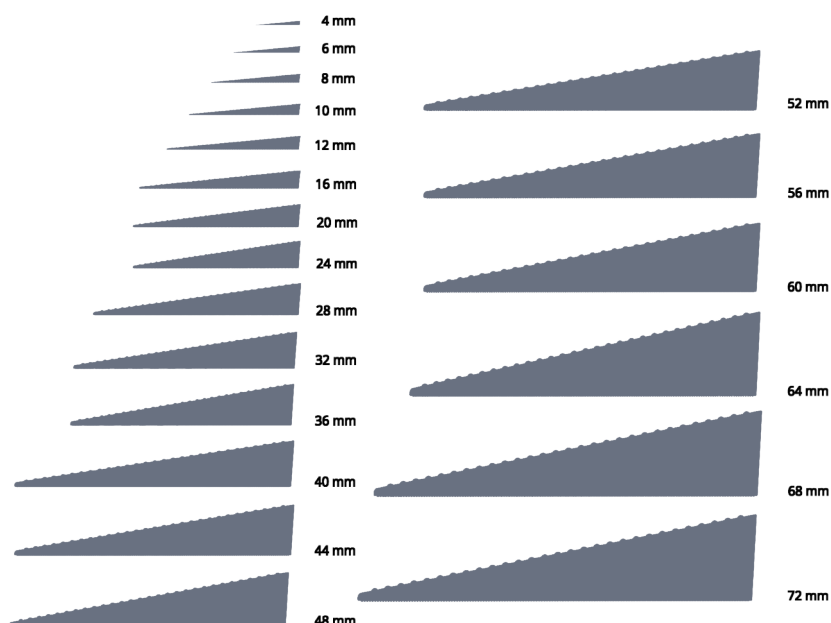


Fig. 4 Adattamento delle rampe a gradini di altezze diverse.

4. Dati tecnici

Altezza	Profondità	Larghezza	Peso
4 mm	40 mm	900 mm	130 g
4 mm	40 mm	1000 mm	150 g
6 mm	60 mm	900 mm	310 g
6 mm	60 mm	1000 mm	350 g
8 mm	80 mm	900 mm	490 g
8 mm	80 mm	1000 mm	540 g
10 mm	100 mm	900 mm	770 g
10 mm	100 mm	1000 mm	860 g
12 mm	120 mm	900 mm	1070 g
12 mm	120 mm	1000 mm	1190 g
16 mm	150 mm	900 mm	1230 g
16 mm	150 mm	1000 mm	1370 g
20 mm	150 mm	900 mm	1850 g
20 mm	150 mm	1000 mm	2050 g
24 mm	150 mm	900 mm	1950 g
24 mm	150 mm	1000 mm	2170 g
28 mm	200 mm	900 mm	2180 g
32 mm	200 mm	900 mm	2960 g
36 mm	200 mm	900 mm	3990 g
40 mm	250 mm	900 mm	3550 g
44 mm	250 mm	900 mm	4250 g
48 mm	250 mm	900 mm	5190 g
52 mm	300 mm	900 mm	5800 g
56 mm	300 mm	900 mm	6500 g
60 mm	300 mm	900 mm	7700 g
60 mm	300 mm	900 mm	4770 g
60 mm	300 mm	1000 mm	5300 g

Altezza	Profondità	Larghezza	Peso
64 mm	350 mm	700 mm	4620 g
64 mm	350 mm	900 mm	5940 g
64 mm	350 mm	1000 mm	6600 g
68 mm	350 mm	700 mm	4830 g
68 mm	350 mm	900 mm	6210 g
68 mm	350 mm	1000 mm	6900g
72 mm	350 mm	700 mm	4970 g
72 mm	350 mm	900 mm	6390 g
72 mm	350 mm	1000 mm	7100 g



Le rampe in gomma sono disponibili anche in lunghezza 700 mm nelle misure 10-48 mm (tutti i modelli con nastro autoadesivo).

Etichetta del prodotto



Esempio di etichetta del prodotto

	QR-code link alla homepage		Dati di produzione
	Produttore		Carico massimo
	Observare il manuale d'uso		Numero di serie
	Prodotto con marchio CE		Numero di articolo
	Da usare all'interno e all'esterno		Dispositivo medico
	Elevazione massima / altezza		

Significato delle icone

5. Manutenzione e pulizia

Lo sporco normale può essere rimosso con i prodotti di pulizia standard e una spugna o uno straccio morbido. Verificare anche le informazioni specifiche sul prodotto e utilizzare solo prodotti commerciali adatti alla pulizia. Per la disinfezione, utilizzare solo disinfettanti certificati in loco per l'uso su dispositivi medici.

Nonostante una costruzione solida e l'utilizzo di materiali resistenti, il prodotto è soggetto a usura. Si raccomanda pertanto di far controllare il prodotto a intervalli regolari da parte di un servizio professionale. Raccomandiamo quanto segue:

- ✓ Pulizia e disinfezione del prodotto
- ✓ Controllare che il prodotto non sia danneggiato o usurato e sostituirlo, se necessario.

Vita utile prevista: Normalmente 10 anni, a seconda dell'uso.

Conservazione: Si consiglia di conservare il prodotto in un luogo asciutto a temperature superiori a 0 °C.

Trasporto

Il dispositivo non è progettato per il trasporto, in quanto può essere fissato alla superficie desiderata.

Riutilizzo

Il prodotto è adatto al riutilizzo. Prima che un nuovo utente prenda in consegna il prodotto, il dispositivo deve essere controllato a livello tecnico e disinfettato in base al punto 5. Se le rampe con adesivo applicato vengono riutilizzate, il vecchio adesivo deve essere rimosso e deve essere applicato un nuovo nastro.

Pulizia del punto di attacco: Se si rimuovono le rampe di gomma dotate di nastro adesivo, possono rimanere residui di adesivo sulla superficie. Questi possono essere facilmente rimossi con strumenti comuni (ad esempio una spatola) I residui di adesivo rimanenti possono essere rimossi con lo sgrassatore disponibile come accessorio (n. art. 306905) o un prodotto simile.

6. Problemi più comuni e loro soluzioni

<i>Problemi</i>	<i>Possibili cause</i>	<i>Soluzioni</i>
La rampa di gomma è instabile o non rimane nella posizione desiderata.	La superficie non è piana	Utilizzi il kit di montaggio per fissare la rampa alla porta di casa o cerchi metodi di installazione alternativi*.

* Su superfici delicate come tappeti e pavimenti in legno, non è consigliabile fissare le rampe di gomma con nastro adesivo.

7. Smaltimento del prodotto

Il prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici e deve essere portato al centro di riciclaggio locale.

8. Termini della garanzia

Mobilex A/S offre 2 anni di garanzia per i danni causati da errori di produzione o errori di materiale. La garanzia non è valida per riparazioni o utilizzi non previsti del prodotto. Le parti soggette a normale usura non sono coperte dalla garanzia, a meno che l'usura non sia causata da un difetto di fabbricazione. Se vengono apportate modifiche al prodotto senza la nostra accettazione scritta, il marchio CE e la garanzia del prodotto non saranno validi. In caso di danni al prodotto coperti da questa garanzia, la preghiamo di informare il suo rivenditore o Mobilex A/S direttamente. La garanzia non copre i costi di trasporto e non include il risarcimento per lesioni personali o per il mancato utilizzo del prodotto durante la riparazione. La garanzia non copre i danni dovuti alla mancata osservanza del manuale d'uso.

9. Dichiarazione CE

Il dispositivo ha superato la valutazione di conformità in conformità al Regolamento UE: MDR 2017/745 sui dispositivi medici ed è contrassegnato dal marchio CE. Per il dispositivo è stata rilasciata una dichiarazione di conformità, disponibile sul sito:

mobilex.dk/medias/2021-09/CE_rubber-ramps_30610L-306602_8601_0x0px.pdf

oppure tramite il codice QR a destra.



1. Introduktion

Gratis och tack för att du har valt an Mobilex produkt av hög kvalitet. Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning och viktig information om användningen av den medicinska produkten. Den är avsedd att hjälpa dig att använda produkten korrekt och säkert. Det är mycket viktigt att läsa igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsriktlinjerna och följ dem alltid. Mobilex försöker ständigt förbättra och uppgradera sina produkter. Därför förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationer och tekniska data för produkten utan föregående meddelande.

Användning av anordningen

För att hjälpa personer i rullstolar eller skotrar genom att möjliggöra passage över upphöjda punkter.

Indikationer

Ramper är avsedda för personer med rörelsehinder som på grund av problem med att gå, stå eller sitta tvingas använda hjälpmedel som rullstolar, skotrar, rullatorer osv. Rampor är avsedda att undanröja arkitektoniska hinder genom att smidigt sammanfoga de nivåskillnader som en rullstolsanvändare måste övervinna och gör det på så sätt möjligt för rullstolsanvändaren att nå platser som normalt sett är otillgängliga för honom/henne. Rampen är avsedd att användas självständigt av användaren eller med hjälp av en assistent. Det är förbjudet att använda rampen för andra ändamål än de som anges ovan.

Kontraindikationer

Kontraindikationer kan inte knytas till en specifik klinisk bild. Valet av lämplig ramptyp och ramplängd beror på flera faktorer och måste alltid göras med hjälp av en specialistläkare eller sjukgymnast. Observera säkerhetsinformationen i kapitel 2.

Användningsområden

Produkten kan användas inom hemvård, vård- och långtidsvård samt på sjukhus.

Medicinska incidenter och oönskade händelser

Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren om det inträffar några oönskade händelser i samband med enheten:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Säkerhetskrav

- Se till att alla personer som använder apparaten har läst den här handboken.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador och/eller personskador som uppstår om man inte följer bruksanvisningarna.
- Använd endast produkten i ett felfri skick.
- Om defekter eller fel upptäcks måste du omedelbart sluta använda apparaten och kontakta återförsäljaren.
- Följ alla tillverkarens rekommendationer och varningar.
- Var uppmärksam på informationen på produktetiketten.
- Använd produkten endast för det beskrivna ändamålet.
- De enda strukturella ändringar som är tillåtna är de som anges i denna bruksanvisning, om du inte har tillverkarens skriftliga godkännande för andra ändringar.
- Enheten får inte belastas med mer vikt än vad som anges i Tekniska data.
- Vid breddjusteringar måste användaren se till att inte skära sig på fingrarna eller andra kroppsdelar.
- Enheten får endast användas på ett stabilt underlag.

Leveransens omfattning

Apparaten levereras i en kartonglåda. Innehållet i paketet är:

- ✓ 1 eller flera gummiramper;
- ✓ 1 Bruksanvisning;

Preliminär kontroll

Kontrollera innehållet i lådan med listan ovan. Om du i detta skede upptäcker att en del saknas eller är skadad, kontakta omedelbart din leverantör.

3. Beskrivning

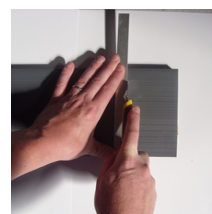
Produktbeskrivning

Gummiramperna är tillverkade av TPE och innehåller inga giftiga ämnen (PVC-fria). De används för dörrtrappor och hinder av små storlekar. Produkten har en räfflad yta som gör den halksäker. Ramperna kan användas både inomhus och utomhus.

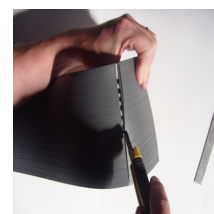
Beskrivning av monteringen

Justering av bredd

Breddjustering är möjlig genom att skära rampen till önskad bredd med hjälp av en lådskärare eller ett sågklingverktyg (tillbehör). Det kan krävas upprepade kapningar för att kapa en hög ramp, vilket underlättas om du bryter av rampen bakåt och breddar det skurna spåret.



Skärning med låg ramp



Skärning med hög ramp

Installation med dubbelhäftande tejp (tillbehör)

Detta rekommenderas för bostadsanpassningar på robusta golvbeläggningar som betong, kakel, marmorgolv och lackerade trägolv. Tejpen är testad för temperaturbeständighet från -30 till 120 grader.

Rengör rampens undersida och applicera tejpen på den (bild 1). I de flesta fall är det inte nödvändigt att använda hela tejpen för att fästa gummirampen. Ta bort några remсор av folien på 3-4 ställen per ramp (bild 2, 3, 4). Detta gör det lättare att ta loss ramperna vid behov och ökar återvinningsvärdet. Rengör ytan som rampen ska fästas på och placera ner rampen så att det inte blir några springor mellan hindret och rampen.



Bild. 1 Användning av självhäftande tejp



Bild. 2 Skärning av folien

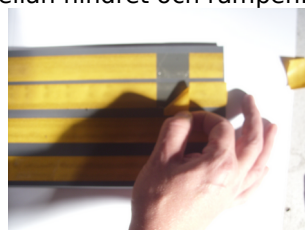


Bild. 3 Avlägsnande av folien

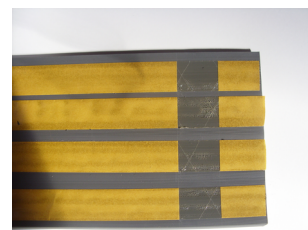


Bild. 4 Redo för installation

Installation med monteringsfästen

Detta rekommenderas för känsliga golvbeläggningar som mattor, obehandlade eller känsliga trägolv och tillfälliga bostadsanpassningar. Ramper med höjd lika med eller över 28 mm kan installeras med monteringsfästen (bild 1).

För att montera rampen med monteringsfästena ska du först placera gummirampen mot trappstegets kant eller ett hinder. Montera monteringsfästena och markera de ställen där de ska fästas (bild 2). Rampen kan flyttas undan för monteringen av konsolerna. Se till att fästena monteras med springorna för stift uppåt (bild 2). När monteringsfästena är fastskruvade på hindret sätter du in de fyrkantiga stiften i rampens sidor. Skjut in skruvarna i monteringsfästena uppifrån och skjut rampen mot hindret tills rampen vidrör det. Dra åt skruvarna i monteringsfästena.

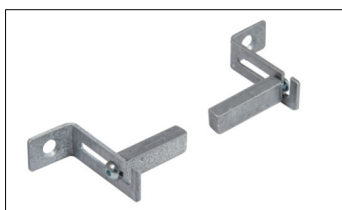


Bild. 1 Monteringsfästena (306910)



Bild. 2 Användning av monteringsfästena.

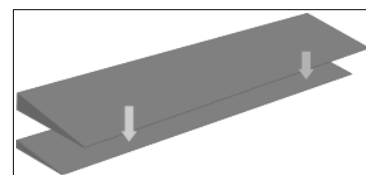


Bild. 3 Kombination av ramper

Användning av en uppsättning ramper

Det är möjligt att stapla ramper på varandra för att få en högre ramp (bild 3) och att kombinera några mindre ramper på trappsteg för att få en större ramp (bild 4).

Funktionsbeskrivning

Den avsedda användningen av apparaten beskrivs i kapitlet **Introduktion**.

Tillbehör

Rollatorn kan utrustas med följande tillbehör (ingår inte i standardutrustningen):

- ✓ Monteringssats för gummiramp förzinkad, 28-60 mm höjd
- ✓ Sticksågblad för gummiramp
- ✓ Dubbelhäftande tejp, 20 mm x 50 m
- ✓ Dubbelhäftande tejp, 35 mm x 50 m
- ✓ Avfettningsmedel för avlägsnande av lim 1/2 L

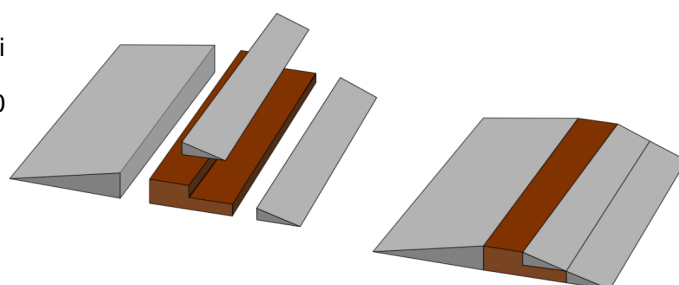
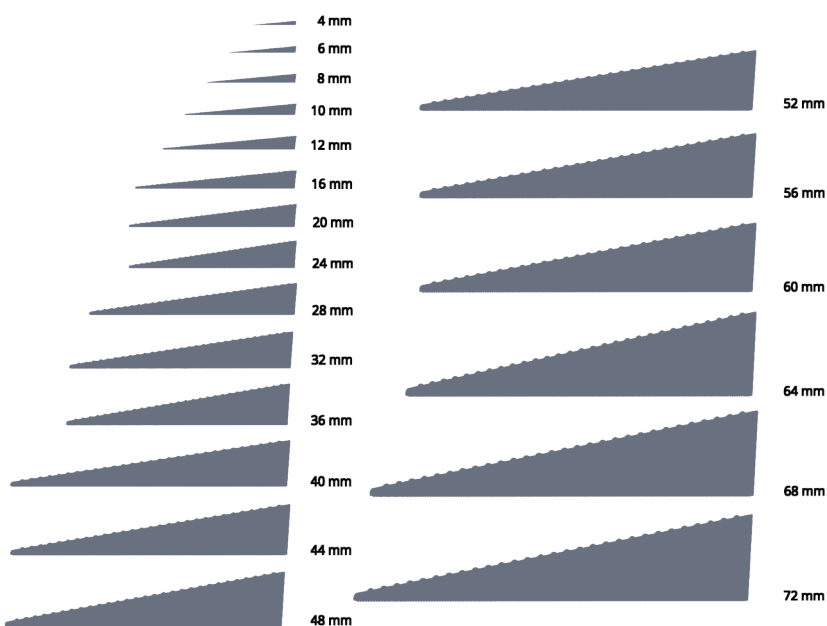


Bild. 4 Anpassning av ramper till dörrtrösklar av olika höjd

4. Tekniska data

Höjd	Djup	Bredd	Vikt	Höjd	Djup	Bredd	Vikt
4 mm	40 mm	900 mm	130 g	64 mm	350 mm	700 mm	4620 g
4 mm	40 mm	1000 mm	150 g	64 mm	350 mm	900 mm	5940 g
6 mm	60 mm	900 mm	310 g	64 mm	350 mm	1000 mm	6600 g
6 mm	60 mm	1000 mm	350 g	68 mm	350 mm	700 mm	4830 g
8 mm	80 mm	900 mm	490 g	68 mm	350 mm	900 mm	6210 g
8 mm	80 mm	1000 mm	540 g	68 mm	350 mm	1000 mm	6900g
10 mm	100 mm	900 mm	770 g	72 mm	350 mm	700 mm	4970 g
10 mm	100 mm	1000 mm	860 g	72 mm	350 mm	900 mm	6390 g
12 mm	120 mm	900 mm	1070 g	72 mm	350 mm	1000 mm	7100 g
12 mm	120 mm	1000 mm	1190 g				
16 mm	150 mm	900 mm	1230 g				
16 mm	150 mm	1000 mm	1370 g				
20 mm	150 mm	900 mm	1850 g				
20 mm	150 mm	1000 mm	2050 g				
24 mm	150 mm	900 mm	1950 g				
24 mm	150 mm	1000 mm	2170 g				
28 mm	200 mm	900 mm	2180 g				
32 mm	200 mm	900 mm	2960 g				
36 mm	200 mm	900 mm	3990 g				
40 mm	250 mm	900 mm	3550 g				
44 mm	250 mm	900 mm	4250 g				
48 mm	250 mm	900 mm	5190 g				
52 mm	300 mm	900 mm	5800 g				
56 mm	300 mm	900 mm	6500 g				
60 mm	300 mm	900 mm	7700 g				
60 mm	300 mm	900 mm	4770 g				
60 mm	300 mm	1000 mm	5300 g				



Gummiramper finns också i längden 700 mm i storlekarna 10-48 mm (alla modeller med självhäftande tejp).

Produktetikett



	QR-kod-länk till hemsidan		Tillverkningsdatum
	Tillverkare		Max belastning
	Observera bruksanvisningen		Parti nr/
	CE-märkt produkt		Serienummer
	Får användas både inomhus och utomhus		Artikelnummer
	Maximal höjd/höjd		

Betydelsen av ikonerna

Exempel på produktetikett

5. Underhåll och skötsel

Vanlig smuts kan avlägsnas med vanliga rengöringsmedel och en svamp eller mjuk trasa. Kontrollera den specifika produktinformationen och använd endast kommersiella rengöringsmedel som är lämpliga för rengöring. För desinfektion, använd endast desinfektionsmedel som är certifierade för användning med medicintekniska produkter och som finns tillgängliga lokalt.

Apparaten behöver i princip inte underhållas. Trots den solida konstruktionen och användningen av motståndskraftiga material utsätts produkten för slitage. Det rekommenderas därför att produkten kontrolleras med jämna mellanrum av en professionell service. Vi rekommenderar följande:

- ✓ Rengöring och desinfektion av produkten
- ✓ Kontrollera om produkten är skadad eller sliten och byta ut den vid behov.

Rekommenderad livslängd: Normalt 10 år beroende på användning.

Förvaring: Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe vid temperaturer över 0 °C.

Transport

Apparaten är inte avsedd för transport eftersom den är fäst på den önskade ytan.

Återanvändning

Produkten är lämplig för återanvändning. Innan en ny användare tar över produkten ska apparaten kontrolleras tekniskt och desinficeras enligt punkt 5. När ramper med påfört klister återanvänds måste det gamla klistret avlägsnas och ny tejp sättas på.

Rengöring av fästpunkten: När du tar bort gummiramparna som är monterade med tejp kan det finnas rester av klister på ytan. Dessa avlägsnas lätt med vanliga verktyg (t.ex. en spatel) och de kvarvarande klisterresterna kan avlägsnas med avfettningstillbehöret (art.nr. 306905) eller en liknande produkt.

6. De vanligaste problemen och lösningarna

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Gummirampen är instabil eller stannar inte i önskat läge.	Ytan är inte jämn.	Använd monteringssetsen för att fästa rampen på dörrtröskeln eller sök alternativa installationsmetoder*.

* På känsliga ytor som mattor och trägolv rekommenderas det inte att fästa gummirampen med tejp.

7. Bortskaffande av produkten

Produkten får inte slängas med hushållsavfallet utan måste lämnas in till den lokala återvinningscentralen.

8. Villkor för garantier

Mobilex A/S erbjuder 2 års garanti för skador som orsakats av fel i produktionen eller materialfel. Garantin gäller inte vid oavsiktlig reparation eller användning av produkten. Delar som utsätts för normalt slitage omfattas inte av garantin, såvida inte slitaget orsakas av ett tillverkningsfel. Om produktändringar görs utan vårt skriftliga godkännande är CE-märkningen och produktgarantin inte giltiga. Vid produktskador som omfattas av garantin ska du meddela din återförsäljare eller Mobilex A/S direkt. Garantin täcker inte transportkostnader och omfattar inte ersättning för personskador eller för att produkten inte används under reparationen. Garantin täcker inte skador som beror på att användarhandboken inte följts.

9. CE-försäkran

Produkten har genomgått bedömningen av överensstämmelse i enlighet med EU:s förordning: MDR 2017/745 om medicintekniska produkter och är CE-märkt. En försäkran om överensstämmelse har utfärdats för enheten och finns tillgänglig på:

mobilex.dk/medias/2021-09/CE_rubber-ramps_30610L-306602_8601_0x0px.pdf

eller via QR-koden till höger.



1. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja użytkownika zawiera opis i ważne informacje o sposobie korzystania z wyrobu medycznego. Mają one pomóc w poprawnym i bezpiecznym korzystaniu z produktu. Jest bardzo ważne, aby przed rozpoczęciem użytkownika wyrobu dokładnie zapoznać się z instrukcją. Szczególną uwagę należy zwrócić na wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegać. Firma Mobilex cały czas stara się poprawiać i ulepszać swoje wyroby. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji i danych technicznych wyrobu bez konieczności dodatkowego powiadomienia o tym użytkowników.

Przewidziane zastosowanie

Do wykorzystania w celu pomocy osobom na wózkach inwalidzkich lub skuterach, umożliwiając im przejazd przez podwyższone punkty.

Wskazania

Rampy są wskazane dla osób z ograniczeniami ruchowymi, które ze względu na problemy z chodzeniem, staniem lub siedzeniem muszą korzystać z urządzeń do poruszania się, takich jak wózki inwalidzkie, skutery, chodziki itp. Rampy są wskazane do eliminowania przeszkód architektonicznych poprzez płynne łączenie różnic poziomów, które musi pokonać użytkownik wózka inwalidzkiego i w ten sposób umożliwiają użytkownikowi wózka inwalidzkiego dotarcie do miejsc normalnie dla niego niedostępnych. Rampa jest przeznaczona do użytku samodzielnego lub z pomocą osoby towarzyszącej. Używanie rampy do celów innych niż wskazane powyżej jest zabronione.

Przeciwwskazania

Przeciwwskazania nie mogą być powiązane z konkretnym obrazem klinicznym. Wybór odpowiedniego typu i długości rampy zależy od wielu czynników i musi być zawsze dokonany z pomocą lekarza specjalisty lub fizjoterapeuty. Proszę przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w rozdziale 2.

Obszary zastosowania

Produkt może być stosowany w opiece domowej, w placówkach służby zdrowia i opieki długoterminowej, a także w szpitalach.

Incydenty medyczne i działania niepożądane

W razie jakichkolwiek zdarzeń niepożądanych związanych z wyrobem, prosimy o kontakt z dystrybutorem lub wytwórcą:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja została przeczytana przez wszystkie osoby korzystające z wyrobu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i/lub obrażenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji użytkownika.
- Należy używać produktu tylko w nienagannym stanie.
- W przypadku wykrycia wad lub usterek należy natychmiast zaprzestać używania wyrobu i skontaktować się ze sprzedawcą.
- Należy przestrzegać wszystkich zaleceń i ostrzeżeń producenta.
- Należy zwracać uwagę na informacje zawarte na etykiecie produktu.
- Używać produktu tylko do opisanego celu.
- Dozwolone są jedynie zmiany konstrukcyjne wymienione w niniejszej instrukcji obsługi, chyba że posiadają Państwo pisemną zgodę producenta na inne zmiany.
- Nie wolno przekraczać maks. dopuszczalnego obciążenia wskazanego w Danych Technicznych.
- Podczas regulacji szerokości użytkownik musi uważać, aby nie skaleczyć palców lub innych części ciała.
- Wyrób może być używany wyłącznie na stabilnej powierzchni.

Dostawa

Urządzenie jest dostarczane w kartonie. Zawartość opakowania to:

- ✓ 1 lub więcej gumowych ramp;
- ✓ 1 Instrukcja obsługi;

Wstępna kontrola

Sprawdź zgodność zawartości pudełka z powyższą listą. Jeśli na tym etapie odkryjesz, że brakuje jakiejś części lub jest ona uszkodzona, skontaktuj się natychmiast ze swoim dostawcą.

3. Opis

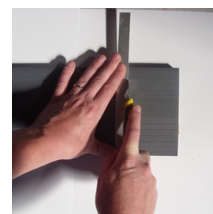
Opis produktu

Gumowe rampy są wykonane z tworzywa TPE i nie zawierają substancji toksycznych (nie zawierają PVC). Stosuje się je do pokonywania progów drzwi i przeszkód o małych rozmiarach. Produkt ma rowkowaną powierzchnię, dzięki czemu jest antypoślizgowy. Rampy można stosować zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.

Opis montażu

Regulacja szerokości

Regulacja szerokości jest możliwa poprzez przycięcie rampy do pożądanej szerokości za pomocą noża introligatorskiego lub ostrza wyrzynarki (akcesorium). Cięcie wysokiej rampy może wymagać wielokrotnego cięcia w tym samym rowku, które będzie łatwiejsze poprzez łamanie rampy w tył i poszerzanie naciętego rowka.



Cięcie niskich ramp



Cięcie wysokich ramp

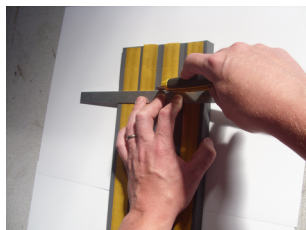
Instalacja za pomocą dwustronnej taśmy klejącej (akcesorium)

Zalecana jest w przypadku dostosowania do wytrzymałych podłoży w pomieszczeniach mieszkalnych, takich jak beton, płytki, podłogi marmurowe i lakierowane podłogi drewniane. Taśma została przebadana na odporność na temperatury od -30 do 120 stopni.

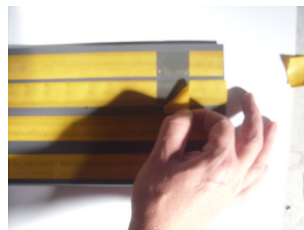
Oczyszczyć dolną powierzchnię rampy i nakleić na nią taśmę (rys. 1). W większości przypadków nie jest konieczne wykorzystanie całej taśmy do zamocowania gumowej rampy. Usunąć kilka pasków folii w 3-4 miejscach na rampie (Fot. 2, 3, 4). Ułatwia to odcięcie rampy w razie potrzeby i zwiększa wartość recyklingową. Oczyszczyć powierzchnię, do której będzie przymocowana rampa i przyłożyć rampę tak, aby między przeszkodą a rampą nie było żadnych szczelin.



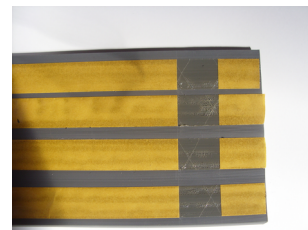
Zdj. 1 Naklejanie taśmy klejącej



Zdj. 2 Cięcie folii



Zdj. 3 Zdejmowanie folii

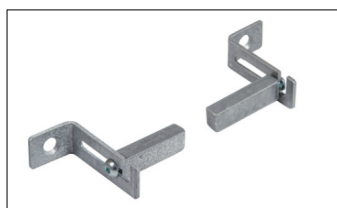


Zdj. 4 Gotowość do instalacji

Instalacja za pomocą uchwytów montażowych

Jest to zalecane w przypadku delikatnych pokryć podłóg, takich jak dywany, nieobrobione lub delikatne podłogi drewniane oraz tymczasowe adaptacje domów. Rampy o wysokości równej lub większej niż 28 mm można zamontować za pomocą uchwytów montażowych (Zdj. 1).

Aby przymocować rampę za pomocą uchwytów montażowych, należy najpierw przyłożyć gumową rampę do krawędzi stopnia lub przeszkody. Dopasować uchwyty montażowe i zaznaczyć miejsca, w których będą one zamocowane (Zdj. 2). Rampę można odsunąć na czas mocowania. Upewnić się, że uchwyty są zamontowane szczelinami na kołki do góry (Zdj. 2). Po przykręceniu uchwytów montażowych do przeszkody, włożyć kwadratowe kołki w boki rampy. Wsunąć śruby w uchwyty montażowe od góry i popchnąć rampę w kierunku przeszkody, aż rampa jej dotknie. Dokręcić śruby w uchwytach montażowych.



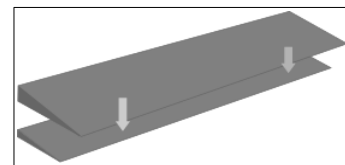
Zdj. 1 Uchwyty montażowe (306910)



Zdj. 2 Używanie uchwytów montażowych.



Zdj. 3 Używanie zestawu ramp



Używanie zestawu ramp

Istnieje możliwość układania ramp jedna na drugiej, aby uzyskać większą wysokość rampy (Zdj. 3), a także łączenia kilku mniejszych ramp na stopniach schodów, aby uzyskać większą rampę (Zdj. 4).

Opis funkcji

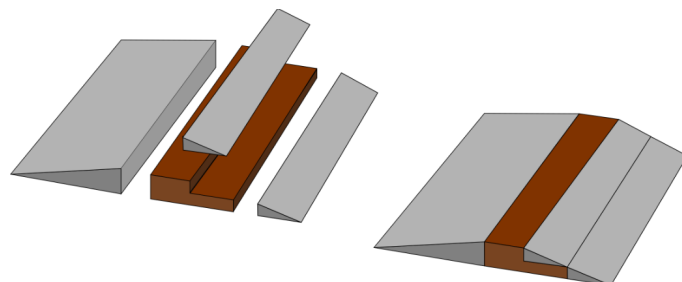
Przewidziane zastosowanie jest opisane w rozdziale **Informacje ogólne**.

Akcesoria

Akcesoria

Do wyrobu są dostępne następujące akcesoria:

- ✓ Ocynkowany zestaw montażowy do ramp gumowych, wysokość 28-60 mm
- ✓ Ostrze wyrzynarki do cięcia ramp
- ✓ Dwustronna taśma klejąca, 20 mm x 50 m
- ✓ Dwustronna taśma klejąca, 35 mm x 50 m
- ✓ Odtłuszczacz do usuwania kleju 1/2 L

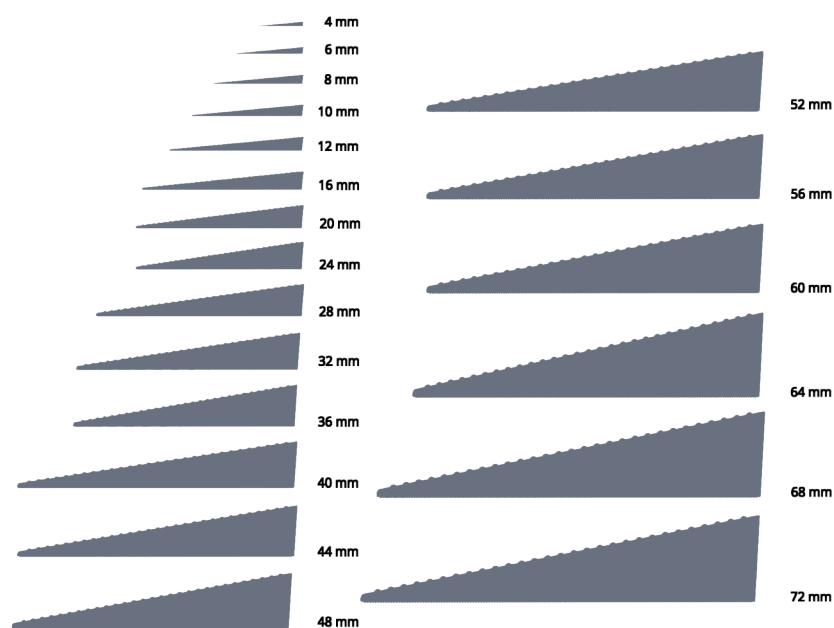


Zdj. 4 Dostosowanie ramp do schodów o różnych wysokościach

4. Dane techniczne

Wys.	Głęb.	Szer.	Waga
4 mm	40 mm	900 mm	130 g
4 mm	40 mm	1000 mm	150 g
6 mm	60 mm	900 mm	310 g
6 mm	60 mm	1000 mm	350 g
8 mm	80 mm	900 mm	490 g
8 mm	80 mm	1000 mm	540 g
10 mm	100 mm	900 mm	770 g
10 mm	100 mm	1000 mm	860 g
12 mm	120 mm	900 mm	1070 g
12 mm	120 mm	1000 mm	1190 g
16 mm	150 mm	900 mm	1230 g
16 mm	150 mm	1000 mm	1370 g
20 mm	150 mm	900 mm	1850 g
20 mm	150 mm	1000 mm	2050 g
24 mm	150 mm	900 mm	1950 g
24 mm	150 mm	1000 mm	2170 g
28 mm	200 mm	900 mm	2180 g
32 mm	200 mm	900 mm	2960 g
36 mm	200 mm	900 mm	3990 g
40 mm	250 mm	900 mm	3550 g
44 mm	250 mm	900 mm	4250 g
48 mm	250 mm	900 mm	5190 g
52 mm	300 mm	900 mm	5800 g
56 mm	300 mm	900 mm	6500 g
60 mm	300 mm	900 mm	7700 g
60 mm	300 mm	900 mm	4770 g
60 mm	300 mm	1000 mm	5300 g

Wys.	Głęb.	Szer.	Waga
64 mm	350 mm	700 mm	4620 g
64 mm	350 mm	900 mm	5940 g
64 mm	350 mm	1000 mm	6600 g
68 mm	350 mm	700 mm	4830 g
68 mm	350 mm	900 mm	6210 g
68 mm	350 mm	1000 mm	6900g
72 mm	350 mm	700 mm	4970 g
72 mm	350 mm	900 mm	6390 g
72 mm	350 mm	1000 mm	7100 g



Dostępne są również rampy gumowe o długości 700 mm w rozmiarach 10-48 mm (wszystkie modele z taśmą samoprzylepną).

Etykieta produktu



Przykład wyglądu etykiety produktu

	Kod QR na stronie głównej		Data produkcji
	Producent/wytwórca		Maks. Dopuszczalna waga użytkownika
	Przestrzegaj instrukcji użytkowania		Nr seryjny
	Oznaczenie CE		Nr katalogowy
	Do stosowania wewnątrz i na zewnątrz		Symbol wyrobu medycznego
	Maks. nachylenie	Maks. nachylenie / wysokość	

Symboly stosowane na oznakowaniu wyrobu

5. Konserwacja i pielęgnacja

Zwykle zabrudzenia można usunąć za pomocą standardowych środków czyszczących i gąbki lub miękkiej szmatki. Należy sprawdzić informacje o konkretnym produkcie i używać wyłącznie komercyjnych środków czyszczących, które są odpowiednie do czyszczenia. Do dezynfekcji należy używać wyłącznie środki dezynfekujące certyfikowane do użycia z wyrobami medycznymi dostępne lokalnie.

Pomimo solidnej konstrukcji i zastosowania odpornych materiałów produkt ulega zużyciu. Dlatego zaleca się regularne sprawdzanie produktu przez profesjonalny serwis. Zalecamy następujące czynności serwisowe:

- ✓ Czyszczenie i dezynfekcja produktu
- ✓ Sprawdzanie produktu pod kątem uszkodzeń lub zużycia i w razie potrzeby jego wymiana

Przewidywana żywotność: Zwykle do 10 lat w zależności od sposobu użytkowania.

Przechowywanie: Zalecamy przechowywanie w suchym miejscu w temperaturze powyżej 0 °C.

Transport

Wyrób nie jest dostosowany do transportu, ponieważ jest mocowany do żądanej powierzchni.

Ponowne użycie

Produkt nadaje się do ponownego użycia. Przed ponownym użyciem, gdy nowy użytkownik ma przejąć produkt, produkt musi być sprawdzony pod kątem technicznym oraz zdezynfekowany zgodnie z punktem 5. W przypadku ponownego użycia ramp z nałożonym klejem, należy usunąć stary klej i nałożyć nową taśmę.

Czyszczenie miejsca mocowania: Podczas usuwania gumowych ramp zainstalowanych za pomocą taśmy klejącej, na powierzchni mogą pozostać resztki kleju. Można je łatwo usunąć za pomocą zwykłych narzędzi (np. szpachelki), a pozostałe resztki kleju można usunąć za pomocą akcesorium do odtłuszczenia (nr art. 306905) lub podobnego produktu.

6. Najczęściej spotykane problemy i ich rozwiązywanie

Objaw	Możliwa przyczyna	Co zrobić?
Gumowa rampa jest niestabilna lub nie utrzymuje się w pożądanej pozycji	Powierzchnia nie jest równa	Użyć zestawu montażowego, aby przymocować rampę do progu lub poszukać alternatywnych metod mocowania*.

* Na delikatnych powierzchniach, takich jak dywany i podłogi drewniane, nie zaleca się mocowania gumowych ramp za pomocą taśmy klejącej.

7. Utylizacja produktu

Produktu nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, ale należy oddać go do lokalnego punktu recyklingu.

8. Warunki gwarancji

Firma Mobilex A/S udziela 2 letniej gwarancji na usterki spowodowane błędami produkcyjnymi lub wadami materiałowymi. Gwarancja nie obowiązuje w przypadku nieautoryzowanej naprawy lub użytkowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem i niniejszą instrukcją. Części podlegające normalnemu zużyciu nie są objęte gwarancją, chyba że zużycie spowodowane jest wadą produkcyjną. Jeżeli zostaną dokonane bez naszej pisemnej zgody jakiegokolwiek przeróbki wyrobu, oznaczenie CE i gwarancja na produkt stracą ważność. W przypadku usterek produktu objętych niniejszą gwarancją, należy powiadomić sprzedawcę lub firmę Mobilex A/S. Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i nie obejmuje odszkodowania za ew. urazy, szkody materialne lub niemożność korzystania z produktu podczas naprawy.

9. Deklaracja zgodności

Wyrób przeszedł ocenę zgodności zgodnie z Rozporządzeniem UE: MDR 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych i jest oznaczony znakiem CE. Deklaracja zgodności została wystawiona dla wyrobu i jest dostępna na stronie:

mobilex.dk/medias/2021-09/CE_rubber-ramps_30610L-306602_8601_0x0px.pdf

podstronie produktu lub poprzez kod QR po prawej stronie.



1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Mobilex de haute qualité. Ce mode d'emploi contient une description et des informations importantes sur l'utilisation du dispositif médical. Il est destiné à vous aider à utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Il est très important de lire attentivement les instructions avant d'utiliser le dispositif. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité et suivez-les toujours. Mobilex essaie constamment d'améliorer et de mettre à niveau ses produits. Par conséquent, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et les données techniques du produit sans autre avis.

Utilisation prévue de l'appareil

À utiliser pour aider les personnes en fauteuil roulant ou en scooter en permettant le passage sur des points élevés.

Indications

Les rampes sont indiquées pour les personnes à mobilité réduite qui, en raison de problèmes pour marcher, se tenir debout ou s'asseoir, sont obligées d'utiliser des dispositifs de mobilité tels que des fauteuils roulants, des scooters, des rollators, etc. Les rampes sont indiquées pour éliminer les obstacles architecturaux en reliant en douceur les différences de niveau qu'un utilisateur de fauteuil roulant doit surmonter et elles permettent ainsi à l'utilisateur de fauteuil roulant d'atteindre des endroits qui lui sont normalement inaccessibles. La rampe est destinée à être utilisée de manière autonome par l'utilisateur ou avec l'aide d'un accompagnateur. L'utilisation de la rampe à d'autres fins que celles indiquées ci-dessus est interdite.

Contre-indications

Les contre-indications ne peuvent être liées à un tableau clinique spécifique. Le choix d'un type et d'une longueur de rampe appropriés dépend de multiples facteurs et doit toujours être fait avec l'aide d'un médecin spécialiste ou d'un physiothérapeute. Respectez les consignes de sécurité du chapitre 2.

Domaines d'utilisation

Le produit peut être utilisé dans les soins à domicile, les établissements de santé et de soins de longue durée, et les hôpitaux.

Incidents médicaux et incidents indésirables

En cas d'événements indésirables liés à l'appareil, veuillez contacter le revendeur ou le fabricant :

Mobilex A/S	Téléphone:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Téléfax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Exigences de sécurité

- Assurez-vous que ce manuel a été lu par toutes les personnes utilisant l'appareil.
- Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages et/ou les blessures résultant du non-respect du mode d'emploi.
- N'utilisez le produit que dans un état irréprochable.
- Si des défauts ou des erreurs sont détectés, vous devez immédiatement cesser d'utiliser l'appareil et contacter le revendeur.
- Suivez toutes les recommandations et avertissements du fabricant.
- Tenez compte des informations figurant sur l'étiquette du produit.
- N'utilisez le produit que pour l'usage décrit.
- Les seules modifications structurelles autorisées sont celles mentionnées dans ce manuel d'utilisation, sauf si vous avez l'acceptation écrite du fabricant pour d'autres modifications.
- L'appareil ne doit pas être chargé plus qu'indiqué dans les données techniques.
- Pendant les réglages de largeur, l'utilisateur doit veiller à ne pas se couper les doigts ou d'autres parties du corps.
- L'appareil ne doit être utilisé que sur une surface stable.

Pièces fournies

L'appareil est fourni dans une boîte en carton. Le contenu d'un emballage est le suivant:

- ✓ 1 ou plusieurs rampes en caoutchouc;
- ✓ 1 Manuel d'utilisation;

Contrôle préliminaire

Vérifiez le contenu de la boîte avec la liste ci-dessus. Si, à ce stade, vous découvrez qu'une pièce est manquante ou endommagée, contactez immédiatement votre fournisseur.

3. Description

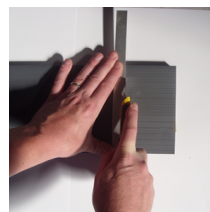
Description du produit

Les rampes en caoutchouc sont fabriquées en TPE et ne contiennent aucune substance toxique (sans PVC). Elles sont utilisées pour les marches de porte et les obstacles de petite taille. Le produit a une surface rainurée qui le rend antidérapant. Les rampes peuvent être utilisées aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Description de l'assemblage

Réglage de la largeur

Le réglage de la largeur est possible en coupant la rampe à la largeur souhaitée à l'aide d'un cutter ou d'un outil à lame de scie (accessoire). La coupe d'une rampe haute peut nécessiter des coupes répétées, qui seront facilitées en cassant la rampe vers l'arrière et en élargissant la rainure de coupe.



Coupe à faible rampe



Découpe en rampe haute

Installation avec un ruban adhésif double face (accessoire)

Elle est recommandée pour les adaptations résidentielles sur des revêtements de sol robustes tels que le béton, le carrelage, les sols en marbre et les parquets en bois vernis. La bande est testée pour résister à des températures allant de -30 à 120 degrés.

Nettoyez la surface inférieure de la rampe et appliquez le ruban adhésif dessus (photo 1). Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire d'utiliser la totalité du ruban adhésif pour fixer la rampe en caoutchouc. Retirez quelques bandes de la feuille en 3-4 points par rampe (Pic. 2, 3, 4). Cela permet de détacher plus facilement les rampes en cas de besoin et augmente la valeur de recyclage. Nettoyez la surface sur laquelle la rampe sera fixée et posez-la de manière à ce qu'il n'y ait aucun espace entre l'obstacle et la rampe.



Pic. 1 Application du ruban adhésif



Pic. 2 Découpage de la feuille



Pic. 3 Enlèvement de la feuille

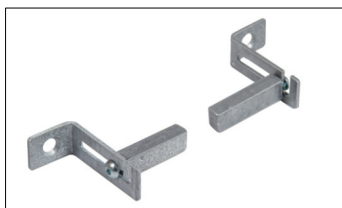


Photo. 4 Prêt pour l'installation

Installation avec les supports de montage

Ceci est recommandé pour les revêtements de sol délicats tels que les moquettes, les planchers en bois non traités ou délicats et les adaptations temporaires du domicile. Les rampes d'une hauteur égale ou supérieure à 28 mm peuvent être installées avec des supports de fixation (Pic. 1).

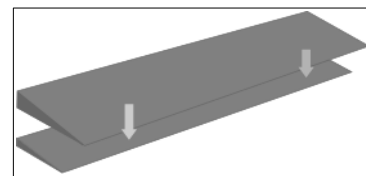
Pour installer la rampe avec les supports de montage, posez d'abord la rampe en caoutchouc sur le bord de la marche ou sur un obstacle. Installez les supports de montage et marquez les endroits où ils seront fixés (Pic. 2). La rampe peut être éloignée pour le processus d'installation des supports. Assurez-vous que les supports sont montés avec les fentes pour les goupilles vers le haut (Pic. 2). Une fois les supports de montage vissés à l'obstacle, placez les goupilles carrées dans les côtés de la rampe. Faites glisser les vis dans les supports de montage par le haut et poussez la rampe vers l'obstacle jusqu'à ce qu'elle le touche. Serrez les vis dans les supports de montage.



Pic. 1 Supports de montage (306910)



Pic. 2 Utilisation des supports de montage.



Pic. 3 Combinaison des rampes

Utilisation d'un jeu de rampes

Il est possible d'empiler des rampes les unes sur les autres pour obtenir une plus grande hauteur de rampe (pic. 3), ainsi que de combiner quelques rampes plus petites sur des marches d'escalier pour obtenir une rampe plus grande (pic. 4).

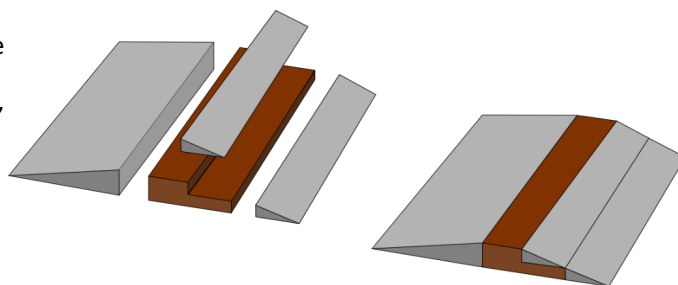
Description de fonction

L'utilisation prévue de l'appareil est décrite dans le chapitre **Introduction**.

Accessoires

L'appareil peut être équipé des accessoires suivants (ne faisant pas partie de l'équipement standard) :

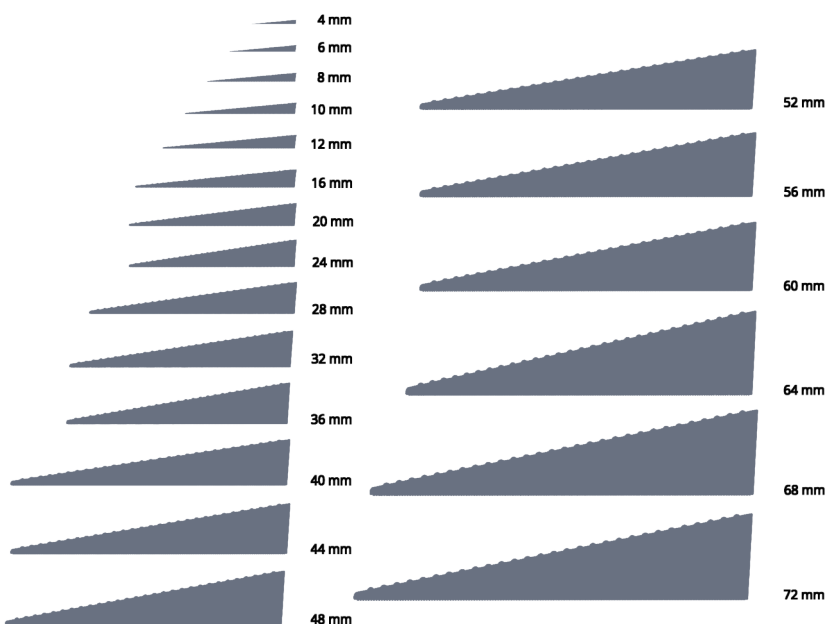
- ✓ Kit de montage pour rampe en caoutchouc zingué, hauteur 28-60 mm
- ✓ Lame de scie sauteuse pour rampe en caoutchouc
- ✓ Ruban adhésif double, 20 mm x 50 m
- ✓ Ruban adhésif double, 35 mm x 50 m
- ✓ Dégraissant pour enlever la colle 1/2 L



Pic. 4 Adaptation des rampes aux seuils de porte de différentes hauteurs

4. Données techniques

Hauteur	Profondeur	Largeur	Poids	Hauteur	Profondeur	Largeur	Poids
4 mm	40 mm	900 mm	130 g	64 mm	350 mm	700 mm	4620 g
4 mm	40 mm	1000 mm	150 g	64 mm	350 mm	900 mm	5940 g
6 mm	60 mm	900 mm	310 g	64 mm	350 mm	1000 mm	6600 g
6 mm	60 mm	1000 mm	350 g	68 mm	350 mm	700 mm	4830 g
8 mm	80 mm	900 mm	490 g	68 mm	350 mm	900 mm	6210 g
8 mm	80 mm	1000 mm	540 g	68 mm	350 mm	1000 mm	6900g
10 mm	100 mm	900 mm	770 g	72 mm	350 mm	700 mm	4970 g
10 mm	100 mm	1000 mm	860 g	72 mm	350 mm	900 mm	6390 g
12 mm	120 mm	900 mm	1070 g	72 mm	350 mm	1000 mm	7100 g
12 mm	120 mm	1000 mm	1190 g				
16 mm	150 mm	900 mm	1230 g				
16 mm	150 mm	1000 mm	1370 g				
20 mm	150 mm	900 mm	1850 g				
20 mm	150 mm	1000 mm	2050 g				
24 mm	150 mm	900 mm	1950 g				
24 mm	150 mm	1000 mm	2170 g				
28 mm	200 mm	900 mm	2180 g				
32 mm	200 mm	900 mm	2960 g				
36 mm	200 mm	900 mm	3990 g				
40 mm	250 mm	900 mm	3550 g				
44 mm	250 mm	900 mm	4250 g				
48 mm	250 mm	900 mm	5190 g				
52 mm	300 mm	900 mm	5800 g				
56 mm	300 mm	900 mm	6500 g				
60 mm	300 mm	900 mm	7700 g				
60 mm	300 mm	900 mm	4770 g				
60 mm	300 mm	1000 mm	5300 g				



Les rampes en caoutchouc sont également disponibles en longueur de 700 mm dans des tailles de 10 à 48 mm (tous les modèles avec bande autocollante).

Étiquette du produit



Exemple d'étiquette de produit

	Lien QR-code vers la page d'accueil		Date de fabrication
	Fabricant		Charge maximale
	Respecter le manuel d'utilisation		Numéro de lot/
	Produit portant le marquage CE		Numéro de série
	A utiliser à l'intérieur et à l'extérieur		Numéro d'article
			Élévation / hauteur maximale

Signification des icônes

5. Entretien et maintenance

La saleté ordinaire peut être éliminée avec des produits de nettoyage standard et une éponge ou un chiffon doux. Vérifiez les informations spécifiques du produit et n'utilisez que des produits de nettoyage commerciaux adaptés au nettoyage. Pour la désinfection, utilisez uniquement des désinfectants certifiés pour une utilisation avec des dispositifs médicaux disponibles localement.

En principe, le produit ne nécessite pas d'entretien. Malgré la construction solide et l'utilisation de matériaux résistants, le produit est sujet à l'usure. Il est donc recommandé de faire contrôler le produit à intervalles réguliers par un service professionnel. Nous vous recommandons ce qui suit :

- ✓ Nettoyage et désinfection du produit
- ✓ Contrôle de l'endommagement ou de l'usure du produit et remplacement si nécessaire

Durée de vie recommandée: Normalement 10 ans selon l'utilisation.

Stockage: Nous recommandons le stockage dans un endroit sec à des températures supérieures à 0 °C.

Transport

L'appareil n'est pas conçu pour être transporté car il est fixé à la surface souhaitée.

Réutilisation du produit

Le produit peut être réutilisé. Avant qu'un nouvel utilisateur prenne en charge le produit, l'appareil doit être contrôlé sur le plan technique et désinfecté conformément au point 5. Lorsque des rampes avec un adhésif appliqué sont réutilisées, l'ancien adhésif doit être retiré et un nouveau ruban doit être appliqué.

Nettoyage du point d'attache: Lors du retrait des rampes en caoutchouc installées avec du ruban adhésif, des résidus de colle peuvent rester sur la surface. Ceux-ci s'enlèvent facilement avec des outils courants (par exemple une spatule) et les résidus d'adhésif restants peuvent être enlevés avec l'accessoire dégraissant (réf. 306905) ou un produit similaire.

6. Problèmes et solutions les plus courants

<i>Problèmes</i>	<i>Causes possibles</i>	<i>Solutions</i>
La rampe en caoutchouc est instable ou ne reste pas dans la position souhaitée	La surface n'est pas de niveau	Utilisez le kit de montage pour fixer la rampe au seuil de la porte ou cherchez d'autres méthodes d'installation*.

* Sur les surfaces délicates telles que les tapis et les planchers en bois, il n'est pas recommandé de fixer les rampes en caoutchouc avec du ruban adhésif.

7. Élimination du produit

Le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers et doit être apporté au centre de recyclage local.

8. Conditions générales de garantie

Mobilex A/S offre 2 ans de garantie pour les dommages causés par des erreurs de production ou des erreurs matérielles. La garantie n'est pas valable en cas de réparation ou d'utilisation non intentionnelle du produit. Les pièces soumises à une usure normale ne sont pas couvertes par la garantie, sauf si l'usure est causée par un défaut de fabrication. Si des modifications du produit sont apportées sans notre acceptation écrite, le marquage CE et la garantie du produit ne seront pas valables. En cas de dommages au produit couverts par la présente garantie, veuillez en informer votre revendeur ou Mobilex A/S directement. La garantie ne couvre pas les frais de transport et ne comprend pas d'indemnisation pour les dommages corporels ou la non-utilisation du produit pendant la réparation. La garantie ne couvre pas les dommages dus au non-respect du manuel d'utilisation.

9. Déclaration CE de conformité

Le dispositif a passé l'évaluation de conformité conformément au règlement de l'UE : MDR 2017/745 concernant les dispositifs médicaux et porte le marquage CE. Une déclaration de conformité a été délivrée pour le dispositif et est disponible sur :

mobilex.dk/medias/2021-09/CE_rubber-ramps_30610L-306602_8601_0x0px.pdf

ou via le code QR à droite.



